



MS 4492

(GB) user manual - 4	(DE) bedienungsanweisung - 6
(FR) mode d'emploi - 8	(ES) manual de uso - 11
(PT) manual de serviço - 14	(LT) naudojimo instrukcija - 16
(LV) lietošanas instrukcija - 33	(EST) kasutusjuhend - 18
(HU) felhasználói kézikönyv - 58	(BS) upute za rad - 56
(RO) Instrucțiunea de deservire - 23	(CZ) návod k obsluze - 20
(RU) инструкция обслуживания - 39	(GR) οδηγίες χρήσεως - 25
(MK) упатство за корисникот - 54	(NL) handleiding - 63
(SL) navodila za uporabo - 50	(FI) manual ng pagtuturo - 61
(PL) instrukcja obsługi - 70	(IT) istruzioni operative - 44
(HR) upute za uporabu - 37	(SV) instruktionsbok - 30
(DK) brugsanvisning - 47	(UA) інструкція з експлуатації - 49
(SR) Корисничко упутство - 28	(SK) Používateľská príručka - 42
(AR) دليل التعليمات - 35	(BG) Инструкция за употреба - 65
(AZ) İstifadəyə dair göstərişlər - 72	(ALB) Udhëzime për përdorim - 75

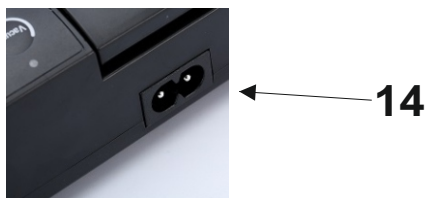
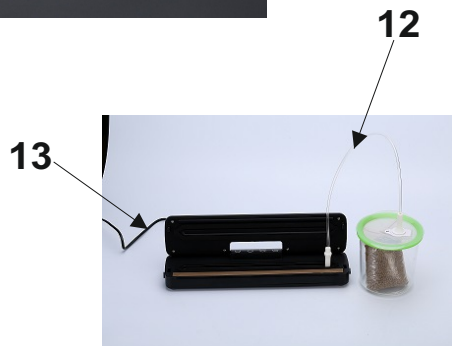
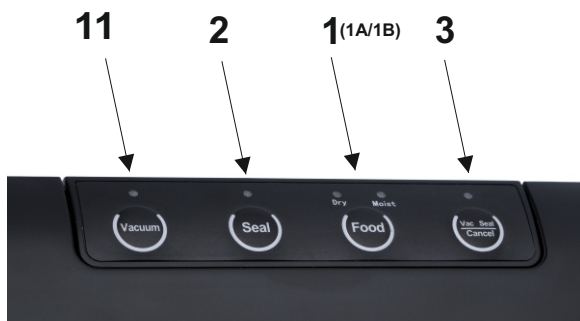
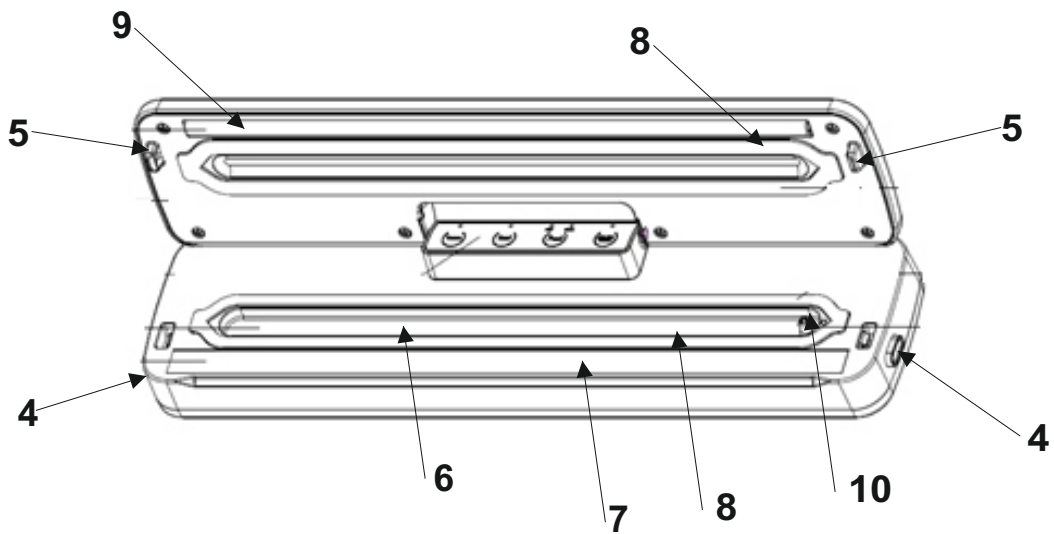


Fig. A

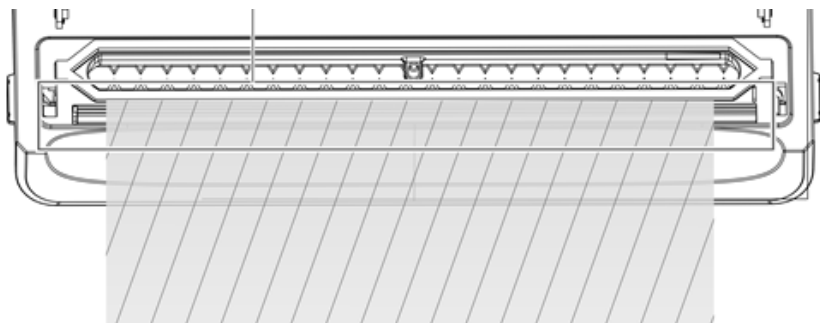


Fig. B

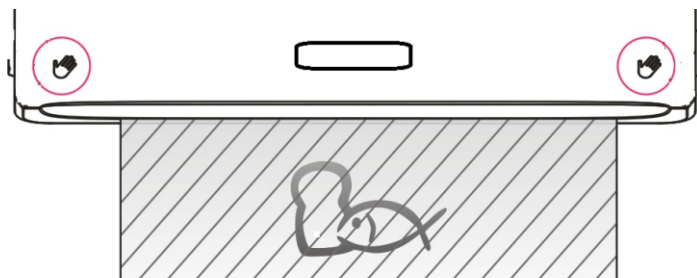


Fig. C



SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if the device was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.

14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. Never touch the appliance with wet hands.
16. Use only the original accessories or recommended by the manufacturer.
17. Use the device only for its intended purpose. Do not use outside. Protect against moisture.
18. When using the device, and especially when closing it, pay special attention to your hands - do not put your hands into the sealing elements.
19. Do not use flammable objects.
20. The vacuum sealer is not suitable for packing liquids.
21. The vacuum sealer is intended for home use only.
22. Protect from moisture.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

- | | |
|--|---|
| 1. Product type setting / dry (1A) or moist (1B) | 2. Seal button |
| 3. Air extraction & sealing button / cancel button | 4. Buttons for opening the cover |
| 5. Cover lock | 6. Suction surface |
| 7. Welding strip | 8. Sealing sponge |
| 9. Sealing bar | 10. Suction nozzle |
| 11. Button for air extraction from the vacuum tank | 12. Tube for evacuation of air from vacuum tank |
| 13. Power cord | 14. Power socket |

Tips for ready-made bags or rolls (foil sleeve):

1. Maximum width: 30 cm
2. Use only ready-made bags (open on one side) or foil rolls in the form of a sleeve (open on both sides) intended to vacuum sealing (CR 4470.1)

USE OF THE DEVICE

In order to obtain proper welding, the foil should be clean, dry and free of creases in the welding strip (7).

Preparation of a bag from a roll of foil sleeve (open on both sides).

1. Depending on the size of the products, cut the required length of the bag.
2. Put the power cord (13) to socket (14) and connect to the power socket. The lamp (1A) will turn on (default setting).
2. Seal one side of the cut sleeve forming the bag:
 - a). Open the cover, place one side of the cut foil sleeve in the suction surface (6) so that it does not protrude behind the nozzles (10) as shown in the figure A.
 - b). Close the cover by pressing down on the sides (Fig. B) to hear the "click" sound and press the button (2). The device will automatically turn off after welding is completed.
 - c). Press both of the release buttons (4) to open the device.

I. Air extraction and welding

1. Put the items in the bag. Open the cover, place the other side (not welded) on the suction surface (6). Close the cover by pressing (Fig. B) to hear the "click" sound.

2. By pressing the button (1) select the type of product inside of the bag.

* "Dry" – dry (1A)

* "Moist" – moist (1B)

3. Press the button (3) to start air suction and welding. The device will automatically turn off when welding is finished.

4. Disconnect the left and then the right cover opening buttons (4) first and lift the cover.

II. Extraction of air from external vacuum containers / bags

The set includes a tube (12) for sucking air from vacuum containers

1. Connect the container (not included) with the suction nozzle (10) using the tube (12) (Fig. C).

2. Press the button (11). The button will automatically turn off when air extraction is finished.

3. After air extraction, disconnect the device and the external vacuum container.

NOTE: when extracting air from external vacuum containers, do not close the cover to avoid deformation of the gasket (9).

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, make sure that the device is disconnected to power.
2. During cleaning, never immerse the appliance in water, only wipe it with a damp cloth.

NOTE: Keep the cover of the device unlocked, when not in use.

The complete vacuum and sealing cycle depends on the size, humidity, and type of food and may vary from 20 seconds up to 1 minute

Technical specifications:

Vacuum: -0,55 - -0.60 bar

Nominal power: 95W

Voltage: 220-240V ~50/60Hz



Please transfer cardboard packaging to waste paper. Pour the polyethylene bags (PE) into the plastic container. Worn device should be returned to the appropriate point storage because it is dangerous in the device ingredients may pose a threat to the environment. The electrical device should be handed over to limit its reuse and use. If in the device there are batteries you have to take out and give to the point stored separately.

(DE) DEUTSCH

SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT DES GEBRAUCHS BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

Die Garantiebedingungen gelten abweichend, wenn das Gerät gewerblich genutzt wird.

1. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie immer. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aufgrund von Missbrauch.

2. Das Produkt darf nur in Innenräumen verwendet werden. Verwenden Sie das Produkt nicht für einen Zweck, der nicht mit seiner Anwendung kompatibel ist.

3. Die anwendbare Spannung beträgt 220-240V, ~50/60Hz. Aus Sicherheitsgründen ist es nicht sinnvoll, mehrere Geräte an eine Steckdose anzuschließen.

4. Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Kindern verwenden. Lassen Sie die Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Lassen Sie Kinder oder Personen, die das Gerät nicht kennen, es nicht ohne Aufsicht benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwendet werden, oder wenn sie in den sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden und sich der Gefahren beim Betrieb bewusst sind.

Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

6. Nachdem Sie das Produkt nicht mehr verwendet haben, denken Sie immer daran, den Stecker vorsichtig aus der Steckdose zu ziehen, indem Sie die Steckdose mit der Hand halten. Ziehen Sie niemals am Netzkabel!!!

7. Niemals das Netzkabel, den Stecker oder das ganze Gerät ins Wasser tauchen. Setzen Sie das Produkt niemals atmosphärischen Bedingungen wie direkter Sonneneinstrahlung oder Regen usw. aus. Verwenden Sie das Produkt niemals unter

feuchten Bedingungen.

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte das Produkt zum Austausch an eine Fachwerkstatt übergeben werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

9. Verwenden Sie das Produkt niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn das Gerät fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, das defekte Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät immer zu einer Fachwerkstatt, um es reparieren zu lassen. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicetechnikern durchgeführt werden. Die unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann zu gefährlichen Situationen für den Benutzer führen.

10. Stellen Sie das Produkt niemals auf oder in die Nähe von heißen oder warmen Oberflächen oder Küchengeräten wie Elektroherden oder Gasbrennern.

11. Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Stoffen.

12. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Theke hängen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Lassen Sie das Produkt niemals ohne Aufsicht an die Stromquelle angeschlossen. Auch wenn die Nutzung für kurze Zeit unterbrochen wird, schalten Sie es vom Netzwerk aus, ziehen Sie den Netzstecker.

14. Um zusätzlichen Schutz zu bieten, wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) im Stromkreis mit einem Fehlerstromwert von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich in dieser Angelegenheit an einen Elektrofachmann.

15. Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen.

16. Verwenden Sie nur das Originalzubehör oder das vom Hersteller empfohlene.

17. Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Nicht im Freien verwenden. Vor Feuchtigkeit schützen.

18. Achten Sie bei der Benutzung des Gerätes, insbesondere beim Schließen, besonders auf Ihre Hände - greifen Sie nicht mit den Händen in die Dichtelemente.

19. Verwenden Sie keine brennbaren Gegenstände.

20. Das Vakuumiergerät ist nicht zum Verpacken von Flüssigkeiten geeignet.

21. Das Vakuumiergerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.

22. Vor Feuchtigkeit schützen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Einstellung Produkttyp / trocken (1A) oder feucht (1B)

3. Taste Luftabsaugung & Versiegelung / Abbruchtaste

5. Deckelverriegelung

7. Schweißband

9. Schweißbalken

11. Taste zur Luftabsaugung aus dem Vakuumtank

12. Schlauch zum Absaugen der Luft aus dem Vakuumtank

14. Steckdose

2. Versiegelungstaste

4. Tasten zum Öffnen der Abdeckung

6. Saugfläche

8. Dichtschwamm

10. Saugdüse

13. Netzkabel

Tipps für fertige Tüten oder Rollen (Folienhülle):

1. Maximale Breite: 30 cm

2. Nur fertig konfektionierte Beutel (einseitig offen) oder Folienrollen in Schlauchform (beidseitig offen) zum Vakuumieren verwenden (CR4470.1)

VERWENDUNG DES GERÄTS

Um eine einwandfreie Schweißung zu erreichen, sollte die Folie sauber, trocken und faltenfrei im Schweißband (7) sein.

Vorbereitung eines Beutels aus einer Rolle Folienhülle (beidseitig offen).

1. Schneiden Sie je nach Größe der Produkte die erforderliche Länge des Beutels zu.

2. Stecken Sie das Netzkabel (13) in die Buchse (14) und verbinden Sie es mit der Netzsteckdose. Die Lampe (1A) schaltet sich ein (Standardeinstellung).

2. Versiegeln Sie eine Seite des geschnittenen Ärmels, der den Beutel bildet:

a). Öffnen Sie den Deckel, legen Sie eine Seite der geschnittenen Folienhülle in die Saugfläche (6), so dass sie nicht wie in Abbildung A hinter die Düsen (10) ragt.

b). Schließen Sie die Abdeckung durch Herunterdrücken der Seiten (Abb. B), um das „Klick“-Geräusch zu hören und drücken Sie die Taste (2). Das Gerät schaltet sich nach Abschluss des Schweißvorgangs automatisch aus.

c). Drücken Sie beide Entriegelungstasten (4), um das Gerät zu öffnen.

I. Absaugung und Schweißen

1. Legen Sie die Gegenstände in die Tasche. Deckel öffnen, andere Seite (nicht verschweißt) auf die Saugfläche (6) legen. Schließen Sie die Abdeckung durch Drücken von (Abb. B), um das „Klick“-Geräusch zu hören.

2. Wählen Sie durch Drücken der Taste (1) den Produkttyp im Beutel aus.

* „Trocken“ – trocken (1A)

* „Feucht“ – feucht (1B)

3. Drücken Sie die Taste (3), um die Luftabsaugung und das Schweißen zu starten. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn das Schweißen beendet ist.

4. Trennen Sie zuerst die linke und dann die rechte Abdeckungsöffnungsaste (4) und heben Sie die Abdeckung an.

II. Absaugung von Luft aus externen Vakuumbehältern / Beuteln

Das Set enthält einen Schlauch (12) zum Ansaugen von Luft aus Vakuumbehältern

1. Verbinden Sie den Behälter (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem Saugstutzen (10) mit dem Schlauch (12) (Abb. C).

2. Drücken Sie die Taste (11). Die Taste schaltet sich automatisch aus, wenn die Luftabsaugung beendet ist.

3. Trennen Sie nach der Luftabsaugung das Gerät und den externen Vakuumbehälter.

HINWEIS: Beim Absaugen von Luft aus externen Vakuumbehältern den Deckel nicht schließen, um eine Verformung der Dichtung (9) zu vermeiden.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

2. Tauchen Sie das Gerät während der Reinigung niemals in Wasser, sondern wischen Sie es nur mit einem feuchten Tuch ab.

HINWEIS: Lassen Sie die Abdeckung des Geräts entriegelt, wenn es nicht verwendet wird.

Der vollständige Vakuum- und Versiegelungszyklus hängt von der Größe, Feuchtigkeit und Art der Lebensmittel ab und kann zwischen 20 Sekunden und 1 Minute variieren

Technische Spezifikationen:

Vakuum: -0,55 - -0,60 bar

Nennleistung: 95W

Spannung: 220-240V ~50/60Hz



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in den Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll ausgeworfen werden!!

(FR)/FRANÇAIS

CONDITIONS DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ D'UTILISATION VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Les conditions de garantie sont différentes si l'appareil est utilisé à des fins commerciales.

1. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement et toujours respecter les instructions suivantes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à une mauvaise utilisation.
2. Le produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. N'utilisez pas le produit à des fins incompatibles avec son application.
3. La tension applicable est de 220-240V, ~50/60Hz. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas approprié de connecter plusieurs appareils à une seule prise de courant.
4. Veuillez être prudent lorsque vous utilisez autour des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, uniquement sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers associés à son fonctionnement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.
6. Une fois que vous avez fini d'utiliser le produit, n'oubliez jamais de retirer délicatement la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation !!!
7. Ne mettez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau. N'exposez jamais le produit aux conditions atmosphériques telles que la lumière directe du soleil ou la pluie, etc. N'utilisez jamais le produit dans des conditions humides.
8. Vérifiez périodiquement l'état du câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, le produit doit être remis à un centre de service professionnel pour être remplacé afin d'éviter les situations dangereuses.
9. N'utilisez jamais le produit avec un câble d'alimentation endommagé ou si l'appareil est tombé ou endommagé de toute autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même le produit défectueux car cela peut entraîner un choc électrique. Confiez toujours l'appareil endommagé à un centre de service professionnel afin de le réparer. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des professionnels de service agréés. La réparation qui a été effectuée de manière incorrecte peut entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.
10. Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes ou chaudes ou d'appareils de cuisine tels que le four électrique ou le brûleur à gaz.
11. Ne jamais utiliser le produit à proximité de combustibles.
12. Ne laissez pas le cordon pendre du bord du comptoir ou toucher des surfaces chaudes.
13. Ne laissez jamais le produit connecté à la source d'alimentation sans surveillance.

Même lorsque l'utilisation est interrompue pendant une courte période, éteignez-le du réseau, débranchez-le.

14. Afin de fournir une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) dans le circuit d'alimentation, avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Contactez un électricien professionnel à ce sujet.

15. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées.

16. Utilisez uniquement les accessoires d'origine ou recommandés par le fabricant.

17. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne pas utiliser à l'extérieur. Protéger contre l'humidité.

18. Lors de l'utilisation de l'appareil, et en particulier lors de sa fermeture, faites particulièrement attention à vos mains - ne mettez pas vos mains dans les éléments d'étanchéité.

19. N'utilisez pas d'objets inflammables.

20. La scelleuse sous vide n'est pas adaptée à l'emballage de liquides.

21. La scelleuse sous vide est destinée à un usage domestique uniquement.

22. Protéger de l'humidité.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Réglage du type de produit / sec (1A) ou humide (1B) | 2. Bouton de fermeture |
| 3. Bouton d'extraction d'air et de fermeture / bouton d'annulation | 4. Boutons d'ouverture du couvercle |
| 5. Verrouillage du couvercle | 6. Surface d'aspiration |
| 7. Bande de soudure | 8. Éponge d'étanchéité |
| 9. Barre de soudure | 10. Buse d'aspiration |
| 11. Bouton d'extraction d'air du réservoir à vide | |
| 12. Tube d'évacuation de l'air du réservoir à vide | 13. Cordon d'alimentation |
| 14. Prise de courant | |

Conseils pour sacs ou rouleaux prêts à l'emploi (manchon en aluminium) :

1. Largeur maximale : 30 cm
2. N'utiliser que des sacs prêts à l'emploi (ouverts d'un côté) ou des rouleaux d'aluminium en forme de manchon (ouvert des deux côtés) destinés à la mise sous vide (CR 4470.1)

UTILISATION DE L'APPAREIL

Afin d'obtenir une soudure correcte, la feuille doit être propre, sèche et exempte de plis dans la bande de soudure (7).

Préparation d'un sac à partir d'un rouleau de manchon en aluminium (ouvert des deux côtés).

1. En fonction de la taille des produits, coupez la longueur requise du sac.
2. Branchez le cordon d'alimentation (13) sur la prise (14) et connectez-le à la prise de courant. La lampe (1A) s'allumera (réglage par défaut).
2. Sceller un côté du manchon coupé formant le sac :
a) Ouvrez le couvercle, placez un côté du manchon en feuille découpé dans la surface d'aspiration (6) de sorte qu'il ne dépasse pas derrière les buses (10) comme indiqué sur la figure A.
b) Fermez le couvercle en appuyant sur les côtés (Fig. B) pour entendre le "clic" et appuyez sur le bouton (2). L'appareil s'éteindra automatiquement une fois le soudage terminé.
c) Appuyez sur les deux boutons de déverrouillage (4) pour ouvrir l'appareil.

I. Extraction d'air et soudage

1. Mettez les articles dans le sac. Ouvrez le couvercle, placez l'autre côté (non soudé) sur la surface d'aspiration (6). Fermez le couvercle en appuyant sur (Fig. B) pour entendre le "clic".

2. En appuyant sur le bouton (1) sélectionnez le type de produit à l'intérieur du sac.

* "Sec" - sec (1A)

* « Moist » - humide (1B)

3. Appuyez sur le bouton (3) pour démarrer l'aspiration d'air et le soudage. L'appareil s'éteindra automatiquement une fois le soudage terminé.

4. Déconnectez d'abord les boutons d'ouverture du capot gauche puis droit (4) et soulevez le capot.

II. Extraction de l'air des conteneurs/sacs sous vide externes

L'ensemble comprend un tube (12) pour aspirer l'air des conteneurs sous vide

1. Raccordez le récipient (non inclus) à la buse d'aspiration (10) à l'aide du tube (12) (Fig. C).

2. Appuyez sur le bouton (11). Le bouton s'éteint automatiquement lorsque l'extraction d'air est terminée.

3. Après l'extraction de l'air, déconnectez l'appareil et le récipient sous vide externe.

REMARQUE : lors de l'extraction d'air des conteneurs à vide externes, ne fermez pas le couvercle pour éviter la déformation du joint (9).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation.

2. Pendant le nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, essuyez-le uniquement avec un chiffon humide.

REMARQUE : Gardez le couvercle de l'appareil déverrouillé lorsqu'il n'est pas utilisé.

Le cycle complet de mise sous vide et de scellage dépend de la taille, de l'humidité et du type d'aliments et peut varier de 20 secondes à 1 minute

Spécifications techniques:

Vide : -0,55 - -0,60 bar

Puissance nominale : 95W

Tension : 220-240V ~50/60Hz



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

(ES) ESPAÑOL

CONDICIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

Las condiciones de la garantía son diferentes si el dispositivo se utiliza con fines comerciales.

1. Antes de usar el producto, lea atentamente y cumpla siempre las siguientes instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños debidos a un mal uso.

2. El producto solo debe utilizarse en interiores. No utilice el producto para ningún propósito que no sea compatible con su aplicación.

3. El voltaje aplicable es 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Por razones de seguridad, no es apropiado conectar varios dispositivos a una sola toma de corriente.

4. Tenga cuidado al usarlo cerca de niños. No deje que los niños jueguen con el producto. No permita que niños o personas que no conozcan el dispositivo lo utilicen sin supervisión.

ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del dispositivo, solo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad, o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados con su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades se

realicen bajo supervisión.

6. Una vez que haya terminado de usar el producto, recuerde siempre quitar suavemente el enchufe del tomacorriente sosteniendo el tomacorriente con la mano. ¡Nunca tire del cable de alimentación!

7. Nunca coloque el cable de alimentación, el enchufe o todo el dispositivo en el agua. Nunca exponga el producto a las condiciones atmosféricas tales como luz solar directa o lluvia, etc. Nunca use el producto en condiciones húmedas.

8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, el producto debe llevarse a un lugar de servicio profesional para ser reemplazado a fin de evitar situaciones peligrosas.

9. Nunca utilice el producto con un cable de alimentación dañado o si el dispositivo se cayó o se dañó de alguna otra manera o si no funciona correctamente. No intente reparar el producto defectuoso usted mismo porque puede provocar una descarga eléctrica. Lleve siempre el dispositivo dañado a un lugar de servicio profesional para repararlo. Todas las reparaciones pueden ser realizadas únicamente por profesionales de servicio autorizados. La reparación que se realizó incorrectamente puede causar situaciones peligrosas para el usuario.

10. Nunca coloque el producto sobre o cerca de superficies calientes o tibias o de los electrodomésticos de la cocina como el horno eléctrico o la hornilla de gas.

11. Nunca use el producto cerca de combustibles.

12. No deje que el cable cuelgue del borde del mostrador ni toque superficies calientes.

13. Nunca deje el producto conectado a la fuente de alimentación sin supervisión. Incluso cuando el uso se interrumpe por un corto tiempo, apáguelo de la red, desenchufe la alimentación.

14. Para proporcionar protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito de alimentación, con una clasificación de corriente residual no superior a 30 mA. Comuníquese con un electricista profesional en este asunto.

15. Nunca toque el aparato con las manos mojadas.

16. Utilice únicamente los accesorios originales o recomendados por el fabricante.

17. Utilice el dispositivo solo para el propósito para el que fue diseñado. No lo use en el exterior. Protéjase de la humedad.

18. Al utilizar el dispositivo, y especialmente al cerrarlo, preste especial atención a sus manos; no ponga sus manos en los elementos de sellado.

19. No utilice objetos inflamables.

20. El sellador al vacío no es adecuado para envasar líquidos.

21. El sellador al vacío está diseñado para uso doméstico únicamente.

22. Proteger de la humedad.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Ajuste del tipo de producto / seco (1A) o húmedo (1B)

3. Botón de extracción y sellado de aire / botón de cancelación

2. Botón de sellado

4. Botones para abrir la tapa

- | | |
|--|---------------------------|
| 5. Bloqueo de la cubierta | 6. Superficie de succión |
| 7. Tira de soldadura | 8. Esponja selladora |
| 9. Barra de sellado | 10. Boquilla de succión |
| 11. Botón para extracción de aire del tanque de vacío. | 13. Cable de alimentación |
| 12. Tubo para evacuación de aire del tanque de vacío | |
| 14. Toma de corriente | |

Consejos para bolsas o rollos confeccionados (funda de aluminio):

- Ancho máximo: 30 cm
- Utilice solo bolsas prefabricadas (abiertas por un lado) o rollos de papel de aluminio en forma de funda (abierta por ambos lados) destinados a sellar al vacío (CR 4470.1)

USO DEL DISPOSITIVO

Para obtener una soldadura adecuada, la lámina debe estar limpia, seca y libre de arrugas en la tira de soldadura (7).

Preparación de una bolsa a partir de un rollo de funda de aluminio (abierta por ambos lados).

- Dependiendo del tamaño de los productos, corte la longitud requerida de la bolsa.
- Coloque el cable de alimentación (13) en la toma (14) y conéctelo a la toma de corriente. La lámpara (1A) se encenderá (ajuste predeterminado).
- Selle un lado de la manga cortada que forma la bolsa:
 - Abra la tapa, coloque un lado de la manga de la hoja cortada en la superficie de succión (6) para que no sobresalga detrás de las boquillas (10) como se muestra en la figura A.
 - Cierre la tapa presionando hacia abajo en los lados (Fig. B) para escuchar el sonido de "clic" y presione el botón (2). El dispositivo se apagará automáticamente después de que se complete la soldadura.
 - Presione ambos botones de liberación (4) para abrir el dispositivo.

I. Extracción de aire y soldadura

- Coloque los artículos en la bolsa. Abra la tapa, coloque el otro lado (no soldado) sobre la superficie de succión (6). Cierre la tapa presionando (Fig. B) para escuchar el sonido de "clic".
- Pulsando el botón (1) seleccione el tipo de producto dentro de la bolsa.
 - * "Seco" - seco (1A)
 - * "Húmedo" - húmedo (1B)
- Presione el botón (3) para iniciar la succión de aire y la soldadura. El dispositivo se apagará automáticamente cuando termine la soldadura.
- Desconecte primero los botones de apertura de la tapa izquierda y luego derecha (4) y levante la tapa.

II. Extracción de aire de bolsas / contenedores de vacío externos

El set incluye un tubo (12) para aspirar aire de recipientes al vacío.

- Conectar el recipiente (no incluido) con la boquilla de succión (10) utilizando el tubo (12) (Fig. C).
- Presione el botón (11). El botón se apagará automáticamente cuando finalice la extracción de aire.
- Después de la extracción de aire, desconecte el dispositivo y el recipiente de vacío externo.

NOTA: al extraer aire de los recipientes de vacío externos, no cerrar la tapa para evitar la deformación de la junta (9).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de la alimentación.
- Durante la limpieza, nunca sumerja el aparato en agua, solo límpielo con un paño húmedo.

NOTA: Mantenga la tapa del dispositivo desbloqueada cuando no esté en uso.

El ciclo completo de vacío y sellado depende del tamaño, la humedad y el tipo de alimento y puede variar desde 20 segundos hasta 1 minuto

Especificaciones técnicas:

Vacío: -0,55 - -0,60 bar

Potencia nominal: 95 W

Voltaje: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

CONDIÇÕES DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA DE USO, LEIA COM ATENÇÃO E MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA

As condições de garantia são diferentes, se o dispositivo for usado para fins comerciais.

1. Antes de usar o produto, leia com atenção e sempre siga as instruções a seguir. O fabricante não é responsável por quaisquer danos devidos a qualquer uso indevido.
2. O produto só deve ser usado em ambientes internos. Não use o produto para nenhuma finalidade que não seja compatível com sua aplicação.
3. A tensão aplicável é 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Por motivos de segurança, não é apropriado conectar vários dispositivos a uma tomada elétrica.
4. Por favor, tenha cuidado ao usar perto de crianças. Não deixe as crianças brincarem com o produto. Não deixe que crianças ou pessoas que não conheçam o dispositivo o utilizem sem supervisão.
5. AVISO: Este dispositivo pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do dispositivo, apenas sob a supervisão de uma pessoa responsável por sua segurança, ou se foram instruídos sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e as atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. Após terminar de usar o produto, lembre-se sempre de remover com cuidado o plugue da tomada, segurando-a com a mão. Nunca puxe o cabo de alimentação !!!
7. Nunca coloque o cabo de alimentação, a ficha ou todo o dispositivo na água. Nunca exponha o produto às condições atmosféricas, como luz solar direta ou chuva, etc. Nunca use o produto em condições de umidade.
8. Verifique periodicamente a condição do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o produto deve ser encaminhado a um local de serviço profissional para ser substituído, a fim de evitar situações perigosas.
9. Nunca use o produto com um cabo de alimentação danificado ou se o dispositivo caiu ou foi danificado de qualquer outra forma ou se não funcionar corretamente. Não tente consertar o produto defeituoso por conta própria, pois isso pode causar choque elétrico. Sempre leve o dispositivo danificado a um local de serviço profissional para repará-lo. Todos os reparos podem ser feitos apenas por profissionais de serviço autorizados. O reparo que foi feito incorretamente pode causar situações perigosas para o usuário.
10. Nunca coloque o produto sobre ou próximo de superfícies quentes ou mornas ou de aparelhos de cozinha, como forno elétrico ou queimador a gás.
11. Nunca use o produto próximo a combustíveis.
12. Não deixe o cabo pendurado na borda do balcão ou toque em superfícies quentes.
13. Nunca deixe o produto conectado à fonte de alimentação sem supervisão. Mesmo

quando o uso é interrompido por um curto período de tempo, desligue-o da rede e desconecte o cabo de alimentação.

14. Para fornecer proteção adicional, é recomendado instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito de alimentação, com corrente residual nominal não superior a 30 mA. Entre em contato com um eletricitista profissional a esse respeito.

15. Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas.

16. Use apenas acessórios originais ou recomendados pelo fabricante.

17. Use o dispositivo apenas para o fim a que se destina. Não use fora. Proteja contra umidade.

18. Ao usar o dispositivo, e principalmente ao fechá-lo, preste atenção especial às mãos - não coloque as mãos nos elementos de vedação.

19. Não use objetos inflamáveis.

20. A seladora a vácuo não é adequada para embalar líquidos.

21. A vedação a vácuo destina-se apenas a uso doméstico.

22. Proteja da umidade.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Configuração do tipo de produto / seco (1A) ou úmido (1B)

3. Botão de extração e vedação de ar / botão de cancelamento

5. Trava da tampa

7. Tira de soldagem

9. Barra de vedação

11. Botão para extração de ar do tanque de vácuo

12. Tubo para evacuação de ar do tanque de vácuo

14. Tomada de energia

2. Botão de vedação

4. Botões para abrir a tampa

6. Superfície de sucção

8. Esponja de vedação

10. Bocal de sucção

13. Cabo de alimentação

Dicas para sacos prontos ou rolos (manga de folha):

1. Largura máxima: 30 cm

2. Use apenas sacos prontos (aberto em um lado) ou rolos de papel alumínio na forma de uma luva (aberto em ambos os lados) para vedação a vácuo (CR4470.1)

USO DO DISPOSITIVO

Para obter uma soldagem adequada, a lâmina deve estar limpa, seca e sem vincos na tira de solda (7).

Preparação de um saco de um rolo de manga de papel alumínio (aberto em ambos os lados).

1. Dependendo do tamanho dos produtos, corte o comprimento necessário do saco.

2. Coloque o cabo de alimentação (13) no soquete (14) e conecte ao soquete de alimentação. A lâmpada (1A) acenderá (configuração padrão).

2. Sele um lado da manga cortada formando o saco:

uma). Abra a tampa, coloque um lado da luva de folha cortada na superfície de sucção (6) de forma que ela não se projete atrás dos bicos (10) como mostrado na figura A.

b). Feche a tampa pressionando nas laterais (Fig. B) para ouvir o "clique" e pressione o botão (2). O dispositivo desligará automaticamente após a conclusão da soldagem.

c). Pressione ambos os botões de liberação (4) para abrir o dispositivo.

I. Extração de ar e soldagem

1. Coloque os itens na sacola. Abra a tampa, coloque o outro lado (não soldado) na superfície de sucção (6). Feche a tampa pressionando (Fig. B) para ouvir o som de "clique".

2. Ao pressionar o botão (1) selecione o tipo de produto dentro da bolsa.

* "Seco" - seco (1A)

* "Úmido" - úmido (1B)

3. Pressione o botão (3) para iniciar a sucção de ar e soldagem. O dispositivo desligará automaticamente quando a soldagem for concluída.

4. Desconecte os botões esquerdo e depois direito de abertura da tampa (4) primeiro e levante a tampa.

II. Extração de ar de recipientes / sacos de vácuo externos

O conjunto inclui um tubo (12) para aspirar o ar dos recipientes a vácuo

1. Conecte o recipiente (não incluso) com o bocal de sucção (10) através do tubo (12) (Fig. C).

2. Pressione o botão (11). O botão desligará automaticamente quando a extração de ar for concluída.

3. Após a extração de ar, desconecte o dispositivo e o recipiente de vácuo externo.

NOTA: ao extrair o ar dos recipientes externos a vácuo, não feche a tampa para evitar a deformação da junta (9).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes de limpar, certifique-se de que o dispositivo esteja desconectado da energia.

2. Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água, limpe-o apenas com um pano húmido.

NOTA: Mantenha a tampa do dispositivo destravada quando não estiver em uso.

O ciclo completo de vácuo e vedação depende do tamanho, umidade e tipo de alimento e pode variar de 20 segundos a 1 minuto

Especificações técnicas:

Vácuo: -0,55 - -0,60 bar

Potência nominal: 95W

Tensão: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

(LT) LIETUVIŲ

SAUGOS SĄLYGOS SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGUMO INSTRUKCIJOS Prašome atidžiai perskaityti ir laikytis būsimos nuorodos

Garantijos sąlygos skiriasi, jei prietaisas naudojamas komerciniams tikslams.

1. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite ir visada laikykitės šių nurodymų.

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

2. Produktas turi būti naudojamas tik patalpose. Nenaudokite gaminio jokiems tikslams, kurie nesuderinami su jo taikymu.

3. Taikoma įtampa yra 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Saugumo sumetimais nėra tikslinga prie vieno maitinimo lizdo prijungti kelis įrenginius.

4. Būkite atsargūs, kai naudojotės aplink vaikus. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu.

Neleiskite vaikams ar žmonėms, nežinantiems prietaiso, jo naudoti be priežiūros.

5. [SPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, tik prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jei jiems buvo nurodyta saugiai naudotis prietaisu ir jie žino apie su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Prietaisą valyti ir prižiūrėti neturėtų vaikai, išskyrus tuos atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų, o ši veikla atliekama prižiūrint.

6. Baigę naudoti gaminį, visada nepamirškite ranka atsargiai ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo. Niekada netraukite maitinimo laido !!!

7. Niekada nedėkite maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį. Niekada nenaudokite gaminio tokiomis atmosferos sąlygomis kaip tiesioginė saulės šviesa ar lietus ir pan. Niekada nenaudokite gaminio drėgnomis sąlygomis.

8. Periodiškai patikrinkite maitinimo laidų būklę. Jei pažeistas maitinimo laidas, gaminį reikia nukreipti į profesionalų aptarnavimo vietą, kad būtų galima pakeisti pavojingas situacijas.
9. Niekada nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo kabeliu, jei prietaisas buvo numestas ar sugadintas kitu būdu, arba jei jis neveikia tinkamai. Nebandykite patys taisyti sugedusio gaminio, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Norėdami jį pataisyti, sugadintą prietaisą visada nukreipkite į profesionalų aptarnavimo vietą. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros specialistai. Neteisingai atliktas remontas gali sukelti pavojingas situacijas vartotojui.
10. Niekada nedėkite gaminio ant karštų ar šiltų paviršių ar prie jų ar virtuvės prietaisų, tokių kaip elektrinė orkaitė ar dujų degiklis.
11. Niekada nenaudokite produkto arti degių medžiagų.
12. Neleiskite laidui kaboti virš prekystalio krašto ir neliesti karštų paviršių.
13. Niekada nepalikite gaminio prijungto prie maitinimo šaltinio be priežiūros. Net kai naudojimas trumpam nutrūksta, išjunkite jį iš tinklo, atjunkite maitinimą.
14. Norint suteikti papildomą apsaugą, rekomenduojama maitinimo grandinėje įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio likutinė srovė yra ne didesnė kaip 30 mA. Šiuo klausimu susisiekite su profesionaliu elektriku.
15. Niekada nelieskite prietaiso šlapiomis rankomis.
16. Naudokite tik originalius arba gamintojo rekomenduojamus priedus.
17. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Nenaudokite lauke. Saugoti nuo drėgmės.
18. Naudodamiesi prietaisu, ypač jį uždarydami, atkreipkite ypatingą dėmesį į rankas - neikiškite rankų į sandarinimo elementus.
19. Nenaudokite degių daiktų.
20. Vakuuminis sandariklis netinka skysčiams pakuoti.
21. Vakuuminis sandariklis skirtas naudoti tik namuose.
22. Saugoti nuo drėgmės.

PRIETAISO APRAŠYMAS

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Produkto tipo nustatymas / sausas (1A) arba drėgnas (1B). | 2. Sandarinimo mygtukas |
| 3. Oro ištraukimo ir sandarinimo mygtukas / atšaukimo mygtukas | 4. Dangčio atidarymo mygtukas |
| 5. Dangtelio užraktas | 6. Siurbimo paviršius |
| 7. Suvirinimo juosta | 8. Sandarinimo kempinė |
| 9. Sandarinimo juosta | 10. Siurbimo antgalis |
| 11. Mygtukas oro ištraukimui iš vakuumo bako | |
| 12. Vamzdis orui išimti iš vakuumo bako | 13. Maitinimo laidas |
| 14. Maitinimo lizdas | |

Paruoštų maišelių ar ritinių (folijos rankovės) patarimai:

1. Didžiausias plotis: 30 cm
2. Naudokite tik paruoštus maišelius (atvirus iš vienos pusės) arba folijos ritinius rankovės pavidalu (atvirus iš abiejų pusių), skirtus vakuuminiam sandarinimui (CR4470.1).

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Norint tinkamai suvrinti, folija turi būti švari, sausa ir be raukšlių suvirinimo juostoje (7).

Maišelio paruošimas iš folijos rankovės ritinėlio (atidarytas iš abiejų pusių).

1. Atsižvelgdami į produktų dydį, supjaustykite reikiamą maišelio ilgį.

2. Prijunkite maitinimo laidą (13) prie lizdo (14) ir prijunkite prie maitinimo lizdo. Lemputė (1A) įsijungs (numatytasis nustatymas).

2. Užklijuokite vieną supjaustytos rankovės pusę, formuodami maišą:

- Atidarykite dangtį, idėkite vieną nupjautos folijos įvorės pusę į siurbimo paviršių (6), kad ji neišsikištų už purkštukų (10), kaip parodyta A paveiksle.
- Uždarykite dangtį, nuspausdami šonus (B pav.). Kad išgirstumėte „spragtelėjimo“ garsą, ir paspauskite mygtuką (2). Baigus suvirinti, prietaisas automatiškai išsijungs.
- Norėdami atidaryti įrenginį, paspauskite abu atleidimo mygtukus (4).

I. Oro ištraukimas ir suvirinimas

- Idėkite daiktus į maišelį. Atidarykite dangtį, kitą pusę (nesuvirintą) padėkite ant siurbimo paviršiaus (6). Uždarykite dangtį paspausdami (B pav.). Kad išgirstumėte „spragtelėjimo“ garsą.
- Paspausdami mygtuką (1), pasirinkite maišo viduje esančio gaminio tipą.
* "Sausas" - sausas (1A)
* "Drėgnas" - drėgnas (1B)
- Norėdami pradėti oro siurbimą ir suvirinimą, paspauskite mygtuką (3). Baigus suvirinti, prietaisas automatiškai išsijungs.
- Pirmausia atjunkite kairįjį ir dešinį dangtelio atidarymo mygtukus (4) ir pakelkite dangtį.

II. Oro ištraukimas iš išorinių vakuuminių indų / maišelių

Rinkinyje yra vamzdis (12), skirtas siurbti orą iš vakuuminių talpyklų

- Vamzdiu (12) (C pav.) prijunkite indą (nepriedamas) prie įsiurbimo antgalio (10).
- Paspauskite mygtuką (11). Pasibaigus oro ištraukimui, mygtukas automatiškai išsijungs.
- Ištraukę orą, atjunkite prietaisą ir išorinį vakuuminį indą.

PASTABA: išimdami orą iš išorinių vakuuminių indų, neuždarykite dangtelio, kad išvengtumėte tarpiklio deformacijos (9).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
- Valymo metu niekada nemerkite prietaiso į vandenį, nuvalykite jį tik drėgna šluoste.

PASTABA: Laikykite užrakintą prietaiso dangtį, kai jis nenaudojamas.

Visas vakuumo ir sandarinimo ciklas priklauso nuo maisto dydžio, drėgmės ir rūšies ir gali svyruoti nuo 20 sekundžių iki 1 minutės

Techninės specifikacijos:

Vakuumas: -0,55 - -0,60 baro

Nominali galia: 95W

Įtampa: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

(EST) EESTI

OHUTUSTINGIMUSED KASUTAMISE OHUTUSLIKUD JUHISED LUGEGE Hoolikalt ja Hoidke end edaspidiseks

Garantiitingimused on erinevad, kui seadet kasutatakse kaubanduslikul eesmärgil.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt ja järgige alati järgmisi juhiseid. Tootja ei vastuta väärkasutamisest tulenevate kahjude eest.

2. Toodet kasutatakse ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet eesmärkidel, mis ei ühildu selle rakendusega.

3. Rakendatav pingeline on 220–240 V, ~ 50/60 Hz. Ohutuse huvides ei ole mitme seadme ühendamine ühe pistikupesaga asjakohane.

4. Laste läheduses kasutamisel olge ettevaatlik. Ärge laske lastel tootega mängida. Ärge lubage lastel ega inimestel, kes seadet ei tunne, seda ilma järelevalveta kasutada.

5. HOIATUS. Seda seadet võivad üle 8-aastased lapsed ja piiratud kehaliste, sensorsete

või vaimsete võimetega või seadme kogemuste ja teadmisteta inimesed kasutada ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile õpetati seadme ohutut kasutamist ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8-aastased ja neid tegevusi teostatakse järelevalve all.

6. Kui olete toote kasutamise lõpetanud, võtke alati pistik pistikupesast kinni hoides õrnalt lahti. Ärge kunagi tõmmake toitekaablit !!!

7. Ärge kunagi pange toitekaablit, pistikut ega kogu seadet vette. Ärge kunagi hoidke toodet ilmastikutingimustes, näiteks otsese päikesevalguse või vihma käes. Ärge kunagi kasutage toodet niisketes tingimustes.

8. Kontrollige perioodiliselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb ohtlike olukordade vältimiseks pöörduda toote asjatundliku teeninduskoha poole.

9. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitekaabliga või kui seade kukkus alla või oli muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge proovige defektiga toodet ise parandada, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Selle parandamiseks pöörake kahjustatud seade alati professionaalsesse teeninduskohta. Kõiki remonditöid saavad teha ainult volitatud hooldustöötajad. Valesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.

10. Ärge kunagi pange toodet kuumade või soojade pindade ega köögiseadmete (nt elektriahi või gaasipõleti) lähedale.

11. Ärge kunagi kasutage toodet põlevate materjalide läheduses.

12. Ärge laske juhtmel rippuda loenduri serva kohal ega puudutada kuumaid pindu.

13. Ärge kunagi jätke toodet toiteallikaga ühendatud ilma järelevalveta. Isegi kui kasutamine on lühiajaliselt katkestatud, lülitage see võrgust välja, eemaldage toide.

14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav vooluahelasse paigaldada jääkvooluseade (RCD), mille jääkvoolu väärtus ei ületa 30 mA. Võtke selles küsimuses ühendust professionaalse elektrikuga.

15. Ärge kunagi puudutage seadet märgade kätega.

16. Kasutage ainult originaalseid või tootja soovitatud tarvikuid.

17. Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel. Ärge kasutage väljaspool. Kaitske niiskuse eest.

18. Pöörake seadme kasutamisel ja eriti selle sulgemisel erilist tähelepanu oma kätele - ärge pange käsi tihenduselementidesse.

19. Ärge kasutage tuleohtlikke esemeid.

20. Vaakumsulgur ei sobi vedelike pakkimiseks.

21. Vaakumsulgur on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks.

22. Kaitske niiskuse eest.

SEADME KIRJELDUS

1. Tootetüübi seadistamine / kuiv (1A) või niiske (1B)

3. Öhu väljatõmbamise ja tihendamise nupp / tühistamisnupp

5. Katte lukk

2. Pitseerimisnupp

4. Nupud kaane avamiseks

6. Imemispid

- | | |
|---|------------------|
| 7. Keevitusriba | 8. Tihendusšvamm |
| 9. Tihendusvarda | 10. Imemisotsik |
| 11. Nupp vaakumpaagist õhu väljatõmbamiseks | |
| 12. Toru õhu eemaldamiseks vaakumpaagist | 13. Toitejuhe |
| 14. Pistikupesa | |

Näpunäited valmis kottide või rullide jaoks (fooliumhülss):

1. Maksimaalne laius: 30 cm
2. Kasutage ainult vaakumtiendamiseks mõeldud varruka kujul olevaid valmis kotte (mõlemal küljel avatud) või mõlemalt poolt avatud fooliumrulle (CR4470.1)

SEADME KASUTAMINE

Õige keevitamise saavutamiseks peaks foolium olema puhas, kuiv ja keevitusribas (7) kortsudeta.

Koti valmistamine fooliumhülssi rullist (mõlemalt poolt avatud).

1. Sõltuvalt toodete suurusest lõigake koti vajalik pikkus.
2. Pange toitejuhe (13) pistikupesasse (14) ja ühendage toitepistikupesasse. Lamp (1A) süttib (vaikeseade).
2. Tihendage kotti moodustava lõigatud hülssi üks külg:
 - a). Avage kate, asetage lõigatud fooliumhülssi üks külg imemispinna (6) nii, et see ei ulatu välja düüside (10) taha, nagu on näidatud joonisel A.
 - b). Sulgege kate, vajutades külgedelt alla (joonis B), et kuulda klõpsamise heli, ja vajutage nuppu (2). Pärast keevitamise lõppu lülitub seade automaatselt välja.
 - c). Seadme avamiseks vajutage mõlemat vabastamisnuppu (4).

I. Õhu väljatõmbamine ja keevitamine

1. Pange esemed kotti. Avage kate, asetage teine külg (keevitamata) imemispinna (6). Klõpsamise heli kuulmiseks sulgege kaas, vajutades (joonis B).
2. Nuppu (1) vajutades valige kotis olev toote tüüp.
 - * "Kuiv" - kuiv (1A)
 - * "Niiske" - niiske (1B)
3. Õhuimemise ja keevitamise alustamiseks vajutage nuppu (3). Seade lülitub keevitamise lõppedes automaatselt välja.
4. Ühendage kõigepealt lahti vasak ja parem kaane avamise nupp (4) ja tõstke kaas üles.

II. Õhu eraldamine välistest vaakummahutitest / -kotidest

Komplekt sisaldab toru (12) õhu imemiseks vaakummahutitest

1. Ühendage mahuti (ei kuulu komplekti) imitoru (10) toru (12) abil (joonis C).
2. Vajutage nuppu (11). Nupp lülitub automaatselt välja, kui õhu eemaldamine on lõppenud.
3. Pärast õhu väljatõmbamist ühendage seade ja välimine vaakummahuti lahti.

MÄRKUS. Välistest vaakummahutitest õhu väljavõtmisel ärge sulgege kaant, et vältida tihendi (9) deformatsiooni.

PUHASTUS JA HOOLDUS

1. Enne puhastamist veenduge, et seade oleks vooluvõrgust lahti ühendatud.
2. Ärge kunagi kastke seadet puhastamise ajal vette, vaid pühkige seda niiske lapiga.

MÄRKUS. Hoidke seadme kaant lukustamata, kui seda ei kasutata.

Täielik vaakumi ja sulgemise tsüklil sõltub toidu suurusest, niiskusest ja tüübist ning võib varieeruda 20 sekundist kuni 1 minutini

Tehnilised kirjeldused:

Vaakum: -0,55 - -0,60 baari

Nimivõimsus: 95W

Pinge: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

(CZ) ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI POUŽITÍ PROSÍM
POZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVÁVEJTE PRO BUDOUCÍ REFERENCI

Záruční podmínky se liší, pokud je zařízení používáno ke komerčním účelům.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete a vždy dodržujte následující pokyny. Výrobce není odpovědný za škody způsobené nesprávným použitím.
2. Produkt se smí používat pouze v interiéru. Nepoužívejte výrobek k účelům, které nejsou kompatibilní s jeho aplikací.
3. Použitelné napětí je 220-240 V, ~ 50 / 60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné připojit k jedné zásuvce více zařízení.
4. Při používání v okolí dětí buďte opatrní. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Nedovolte dětem nebo lidem, kteří neznají zařízení, aby jej používali bez dozoru.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí zařízení, pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
6. Jakmile dokončíte používání výrobku, vždy nezapomeňte opatrně vytáhnout zástrčku ze zásuvky a držet ji rukou. Nikdy netahejte za napájecí kabel !!!
7. Napájecí kabel, zástrčku ani celé zařízení nikdy neponořujte do vody. Nikdy nevystavujte výrobek atmosférickým podmínkám, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť atd. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být produkt vyměněn k profesionálnímu servisu, který bude vyměněn, aby se zabránilo nebezpečným situacím.
9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud zařízení upadlo nebo bylo poškozeno jiným způsobem nebo pokud nefunguje správně. Nepokoušejte se opravit vadný výrobek sami, protože by to mohlo vést k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení vždy opravte v odborném servisu. Všechny opravy mohou provádět pouze autorizovaní servisní technici. Oprava, která byla provedena nesprávně, může uživateli způsobit nebezpečné situace.
10. Nikdy nepokládejte výrobek na horké nebo teplé povrchy nebo na kuchyňské spotřebiče, jako je elektrická trouba nebo plynový hořák, ani do jejich blízkosti.
11. Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti hořavin.
12. Nenechávejte kabel viset přes hranu pultu nebo se dotýkat horkých povrchů.
13. Nikdy nenechávejte produkt připojený ke zdroji napájení bez dozoru. I když je používání na krátkou dobu přerušeno, vypněte jej ze sítě, odpojte napájení.
14. Z důvodu zajištění další ochrany se doporučuje instalovat do výkonového obvodu zařízení na ochranu proti zbytkovému proudu (RCD), jehož jmenovitý zbytkový proud nepřesahuje 30 mA. V této věci kontaktujte profesionálního elektrikáře.
15. Nikdy se nedotýkejte spotřebiče mokřýma rukama.

16. Používejte pouze originální příslušenství nebo doporučené výrobcem.
17. Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Nepoužívejte venku. Chraňte před vlhkostí.
18. Při používání zařízení, zejména při jeho zavírání, věnujte zvláštní pozornost svým rukám - nedávejte ruce do těsnících prvků.
19. Nepoužívejte hořlavé předměty.
20. Vakuový tmel není vhodný pro balení kapalin.
21. Vakuový zatavovací stroj je určen pouze pro domácí použití.
22. Chraňte před vlhkostí.

POPIS ZAŘÍZENÍ

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Nastavení typu produktu / suché (1A) nebo vlhké (1B) | 2. Tlačítko těsnění |
| 3. Tlačítko pro odsávání a těsnění vzduchu / tlačítko pro zrušení | 4. Tlačítka pro otevření krytu |
| 5. Zámek krytu | 6. Sací plocha |
| 7. Svařovací pás | 8. Těsnící houba |
| 9. Těsnící lišta | 10. Sací tryska |
| 11. Tlačítko pro odsávání vzduchu z vakuové nádrže | |
| 12. Trubice pro odsávání vzduchu z vakuové nádrže | 13. Napájecí kabel |
| 14. Zásuvka | |

Tipy pro hotové tašky nebo role (fóliový rukáv):

1. Maximální šířka: 30 cm
2. Používejte pouze hotové sáčky (otevřené na jedné straně) nebo fóliové role ve formě pouzdra (otevřené na obou stranách), které je určeno k vakuovému utěsnění (CR4470.1)

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Aby bylo zajištěno správné svařování, měla by být fólie ve svařovacím pásu (7) čistá, suchá a bez záhybů.

Příprava sáčku z role fóliového rukávu (otevřeného na obou stranách).

1. V závislosti na velikosti produktů zkratě požadovanou délku tašky.
2. Zapojte napájecí kabel (13) do zásuvky (14) a zapojte do zásuvky. Kontrolka (1A) se rozsvítí (výchozí nastavení).
2. Utěsněte jednu stranu řezaného pouzdra tvořícího sáček:

- A). Otevřete kryt a umístěte jednu stranu řezaného fóliového pouzdra do sací plochy (6) tak, aby nevyčnívala za trysky (10), jak je znázorněno na obrázku A.
- b). Zavřete kryt stisknutím po stranách (obr. B), uslyšíte zvuk „cvaknutí“ a stisknete tlačítko (2). Po dokončení svařování se zařízení automaticky vypne.
- C). Stisknutím obou uvolňovacích tlačítek (4) otevřete zařízení.

I. Odsávání a svařování vzduchu

1. Vložte věci do tašky. Otevřete kryt, položte druhou stranu (ne svařenou) na sací plochu (6). Zavřete kryt stisknutím (obr. B), abyste uslyšeli zvuk „cvaknutí“.
 2. Stisknutím tlačítka (1) vyberte typ produktu uvnitř tašky.
- * „Suchý“ - suchý (1A)
 * „Vlhký“ - vlhký (1B)
3. Stisknutím tlačítka (3) zahájíte sání a svařování. Po ukončení svařování se zařízení automaticky vypne.
 4. Nejprve odpojte levé a poté pravé tlačítko pro otevření krytu (4) a zvedněte kryt.

II. Odsávání vzduchu z externích vakuových nádob / pytlů

Sada obsahuje hadičku (12) pro nasávání vzduchu z vakuových nádob

1. Připojte nádobu (není součástí dodávky) k sací hubici (10) pomocí trubice (12) (obr. C).
2. Stiskněte tlačítko (11). Po ukončení odsávání se tlačítko automaticky vypne.
3. Po odsávání vzduchu odpojte zařízení a externí vakuovou nádobu.

POZNÁMKA: Při odsávání vzduchu z externích vakuových nádob nezavírejte kryt, aby nedošlo k deformaci těsnění (9).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním se ujistěte, že je zařízení odpojeno od napájení.
2. Během čištění nikdy neponořujte přístroj do vody, otírejte jej pouze vlhkým hadříkem.

POZNÁMKA: Pokud nepoužíváte kryt zařízení, nechejte jej odemčený.

Celý cyklus vakuování a uzavírání závisí na velikosti, vlhkosti a typu potravin a může se lišit od 20 sekund do 1 minuty

Technické specifikace:

Vakuum: -0,55 - -0,60 bar

Jmenovitý výkon: 95W

Napětí: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

(RO) ROMÂNĂ

CONDIȚII DE SIGURANȚĂ INSTRUȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚA VIITORĂ

Condițiile de garanție sunt diferite, dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale.

1. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea abuzivă.

2. Produsul trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați produsul în niciun scop care nu este compatibil cu aplicația sa.

3. Tensiunea aplicabilă este de 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Din motive de siguranță, nu este adecvat să conectați mai multe dispozitive la o priză de curent.

4. Vă rugăm să fiți precauți atunci când utilizați copiii. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu cunosc dispozitivul să îl folosească fără supraveghere.

5. AVERTISMENT: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane fără experiență sau cunoștințe ale dispozitivului, numai sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate funcționării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități se desfășoară sub supraveghere.

6. După ce ați terminat de utilizat produsul, amintiți-vă întotdeauna să scoateți ușor ștecherul de la priza care ține priza cu mâna. Nu trageți niciodată cablul de alimentare !!!

7. Nu puneți niciodată cablul de alimentare, fișa sau întregul dispozitiv în apă. Nu expuneți niciodată produsul la condiții atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaia etc. Nu folosiți niciodată produsul în condiții de umiditate.

8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie îndreptat într-o locație de service profesională pentru a fi înlocuit, pentru a evita situațiile periculoase.

9. Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă dispozitivul a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect deoarece poate duce la electrocutare. Rotiți întotdeauna dispozitivul deteriorat într-o locație de service profesională pentru a-l repara. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către profesioniști autorizați. Reparația care a fost făcută incorect poate provoca situații periculoase pentru utilizator.
10. Nu puneți niciodată produsul pe sau aproape de suprafețele calde sau calde sau de aparatele de bucătărie, cum ar fi cuptorul electric sau arzătorul cu gaz.
11. Nu folosiți niciodată produsul aproape de combustibili.
12. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea blatului sau să atingă suprafețe fierbinți.
13. Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare fără supraveghere. Chiar și atunci când utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, opriți-o din rețea, deconectați alimentarea.
14. Pentru a oferi o protecție suplimentară, se recomandă instalarea dispozitivului de curent rezidual (RCD) în circuitul de alimentare, cu un curent rezidual nominal nu mai mare de 30 mA. Contactați electricianul profesionist în această privință.
15. Nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile ude.
16. Folosiți doar accesoriile originale sau recomandate de producător.
17. Utilizați dispozitivul numai pentru scopul propus. Nu utilizați în exterior. Protejați-vă împotriva umezelii.
18. Când utilizați dispozitivul și mai ales când îl închideți, acordați o atenție specială mâinilor - nu puneți mâinile în elementele de etanșare.
19. Nu utilizați obiecte inflamabile.
20. Etanșatorul cu vid nu este potrivit pentru ambalarea lichidelor.
21. Etanșatorul cu vid este destinat exclusiv uzului casnic.
22. Protejați-vă de umezeală.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- | | |
|--|---|
| 1. Setare tip produs / uscat (1A) sau umed (1B) | 2. Buton sigilare |
| 3. Buton de extracție și etanșare a aerului / buton de anulare | 4. Butoane pentru deschiderea capacului |
| 5. Blocare capac | 6. Suprafață de aspirație |
| 7. Bandă de sudură | 8. Burete de etanșare |
| 9. Bară de etanșare | 10. Duză de aspirație |
| 11. Buton pentru extragerea aerului din rezervorul de vid | |
| 12. Tub pentru evacuarea aerului din rezervorul de vid | 13. Cablu de alimentare |
| 14. Priză de alimentare | |

Sfaturi pentru pungi sau rulouri gata preparate (manșon de folie):

1. Lățimea maximă: 30 cm
2. Folosiți numai pungi gata preparate (deschise pe o parte) sau role de folie sub formă de manșon (deschise pe ambele părți) destinate etanșării sub vid (CR4470.1)

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Pentru a obține o sudură adecvată, folia trebuie să fie curată, uscată și fără cutii în banda de sudură (7).

Pregătirea unei pungi dintr-o rolă de manșon de folie (deschisă pe ambele părți).

1. În funcție de mărimea produselor, tăiați lungimea necesară a pungii.

2. Puneți cablul de alimentare (13) la priză (14) și conectați-l la priză. Lampa (1A) se va aprinde (setare implicită).

2. Sigilați o parte a manșonului tăiat formând punga:

A). Deschideți capacul, așezați o parte a manșonului foliei tăiate în suprafața de aspirație (6) astfel încât să nu iasă în spatele duzelor

(10) așa cum se arată în figura A.

b). Închideți capacul apăsând în lateral (Fig. B) pentru a auzi sunetul „clic” și apăsați butonul (2). Dispozitivul se va opri automat după finalizarea sudării.

c). Apăsați ambele butoane de eliberare (4) pentru a deschide dispozitivul.

I. Extracția și sudarea aerului

1. Puneți obiectele în pungă. Deschideți capacul, așezați cealaltă parte (nu sudată) pe suprafața de aspirație (6). Închideți capacul apăsând (Fig. B) pentru a auzi sunetul „clic”.

2. Prin apăsarea butonului (1) selectați tipul de produs din interiorul pungii.

* „Uscat” - uscat (1A)

* „Moist” - umed (1B)

3. Apăsați butonul (3) pentru a începe aspirarea și sudarea aerului. Dispozitivul se va opri automat la terminarea sudării.

4. Deconectați mai întâi butoanele de deschidere a capacului din stânga și apoi din dreapta (4) și ridicați capacul.

II. Extracția aerului din recipiente / pungi externe de vid

Setul include un tub (12) pentru aspirarea aerului din recipientele de vid

1. Conectați recipientul (nu este inclus) cu duza de aspirație (10) folosind tubul (12) (Fig. C).

2. Apăsați butonul (11). Butonul se va opri automat la terminarea extragerii de aer.

3. După extragerea aerului, deconectați dispozitivul și recipientul de vid extern.

NOTĂ: atunci când extrageți aer din recipiente externe de vid, nu închideți capacul pentru a evita deformarea garniturii (9).

CURATENIE SI MENTENANTA

1. Înainte de curățare, asigurați-vă că dispozitivul este deconectat de la alimentare.

2. În timpul curățării, nu scufundați niciodată aparatul în apă, ștergeți-l doar cu o cârpă umedă.

NOTĂ: Păstrați capacul dispozitivului deblocat, atunci când nu îl folosiți.

Ciclul complet de vid și etanșare depinde de dimensiunea, umiditatea și tipul alimentelor și poate varia de la 20 de secunde până la 1 minut.

Specificatii tehnice:

Vid: -0,55 - -0,60 bari

Putere nominala: 95W

Tensiune: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Dim grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

(GR) ΕΛΛΑΔΑ

ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝ ΑΝΑΦΟΡΑ

Οι όροι εγγύησης είναι διαφορετικοί, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε πάντα τις ακόλουθες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές λόγω κακής χρήσης.

2. Το προϊόν χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιονδήποτε σκοπό που δεν είναι συμβατό με την εφαρμογή του.

3. Η ισχύουσα τάση είναι 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Για λόγους ασφαλείας, δεν είναι σκόπιμο να συνδέσετε πολλές συσκευές σε μία πρίζα.

4. Προσέξτε όταν χρησιμοποιείτε παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα, ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, μόνο υπό την επίβλεψη ενός ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά του, ή εάν ενημερώθηκαν για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι δραστηριότητες αυτές πραγματοποιούνται υπό την επίβλεψη.
6. Αφού τελειώσετε τη χρήση του προϊόντος, θυμηθείτε να αφαιρείτε απαλά το φως από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας !!!
7. Ποτέ μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας, το βύσμα ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Ποτέ μην εκθέτετε το προϊόν στις ατμοσφαιρικές συνθήκες, όπως άμεσο φως του ήλιου ή βροχή κ.λπ. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρές συνθήκες.
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, το προϊόν πρέπει να στραφεί σε επαγγελματική τοποθεσία για αντικατάσταση, προκειμένου να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.
9. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν η συσκευή πέφτει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το ελαττωματικό προϊόν γιατί μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Πάντα να μετατρέπετε τη κατεστραμμένη συσκευή σε επαγγελματική τοποθεσία για να την επισκευάσετε. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες σέρβις. Η επισκευή που έγινε εσφαλμένα μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.
10. Ποτέ μην τοποθετείτε το προϊόν επάνω ή κοντά στις ζεστές ή θερμές επιφάνειες ή στις συσκευές κουζίνας όπως ο ηλεκτρικός φούρνος ή ο καυστήρας αερίου.
11. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καύσιμα.
12. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη του μετρητή ή να αγγίζει ζεστές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο στην πηγή τροφοδοσίας χωρίς επίβλεψη. Ακόμα και όταν η χρήση διακόπτεται για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την από το δίκτυο, αποσυνδέστε το ρεύμα.
14. Προκειμένου να παρέχεται πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση συσκευής ρεύματος υπολειμμάτων (RCD) στο κύκλωμα τροφοδοσίας, με βαθμολογία υπολειπόμενου ρεύματος όχι μεγαλύτερη από 30 mA. Επικοινωνήστε με τον επαγγελματία ηλεκτρολόγο σε αυτό το θέμα.
15. Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
16. Χρησιμοποιήστε μόνο τα γνήσια αξεσουάρ ή συνιστάται από τον κατασκευαστή.
17. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον επιδιωκόμενο σκοπό. Μην το χρησιμοποιείτε έξω. Προστατεύστε από την υγρασία.

18. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, και ειδικά όταν την κλείνετε, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα χέρια σας - μην βάζετε τα χέρια σας στα στοιχεία στεγανοποίησης.
19. Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αντικείμενα.
20. Το στεγανωτικό κενού δεν είναι κατάλληλο για συσκευασία υγρών.
21. Το στεγανωτικό κενού προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
22. Προστατέψτε από την υγρασία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- | | |
|---|--|
| 1. Ρύθμιση τύπου προϊόντος / στεγνό (1A) ή υγρό (1B) | 2. Κουμπί σφράγισης |
| 3. Κουμπί εξαγωγής & στεγανοποίησης / κουμπί ακύρωσης | 4. Κουμπιά για το άνοιγμα του καλύμματος |
| 5. Κλείδωμα κάλυψης | 6. Επιφάνεια αναρρόφησης |
| 7. Λωρίδα συγκόλλησης | 8. Σφραγίδα σφράγισης |
| 9. Ράβδος στεγανοποίησης | 10. Ακροφύσιο αναρρόφησης |
| 11. Κουμπί εξαγωγής αέρα από τη δεξαμενή κενού | |
| 12. Σωλήνας για εκκένωση αέρα από τη δεξαμενή κενού | 13. Καλώδιο τροφοδοσίας |
| 14. Υποδοχή ρεύματος | |

Συμβουλές για έτοιμες σακούλες ή ρολά (μανίκι αλουμινίου):

1. Μέγιστο πλάτος: 30 cm
2. Χρησιμοποιείτε μόνο έτοιμες σακούλες (ανοιχτές στη μία πλευρά) ή ρολά αλουμινίου με τη μορφή μανικιού (ανοιχτή και στις δύο πλευρές) με σκοπό τη στεγανοποίηση κενού (CR4470.1)

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προκειμένου να επιτευχθεί σωστή συγκόλληση, το φύλλο πρέπει να είναι καθαρό, στεγνό και απαλλαγμένο από τσακίσεις στη λωρίδα συγκόλλησης (7).

Προετοιμασία σάκου από ρολό μανίκι (ανοιχτό και στις δύο πλευρές).

1. Ανάλογα με το μέγεθος των προϊόντων, κόψτε το απαιτούμενο μήκος της τσάντας.

2 Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας (13) στην πρίζα (14) και συνδέστε την στην πρίζα. Η λυχνία (1A) θα ανάψει (προεπιλεγμένη ρύθμιση).

2. Σφραγίστε τη μία πλευρά του κομμένου μανικιού που σχηματίζει τη σακούλα:

ένα). Ανοίξτε το κάλυμμα, τοποθετήστε τη μία πλευρά του περικαλυμμένου περιβλήματος στην επιφάνεια αναρρόφησης (6) έτσι ώστε να μην προεξέχει πίσω από τα ακροφύσια (10) όπως φαίνεται στο σχήμα Α.

σι). Κλείστε το κάλυμμα πιέζοντας προς τα κάτω (Εικ. Β) για να ακούσετε τον ήχο "κλικ" και πατήστε το κουμπί (2). Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά την ολοκλήρωση της συγκόλλησης.

ντο). Πατήστε και τα δύο κουμπιά απελευθέρωσης (4) για να ανοίξετε τη συσκευή.

I. Εξαγωγή και συγκόλληση αέρα

1. Βάλτε τα αντικείμενα στην τσάντα. Ανοίξτε το κάλυμμα, τοποθετήστε την άλλη πλευρά (όχι συγκολλημένη) στην επιφάνεια αναρρόφησης (6). Κλείστε το κάλυμμα πιέζοντας (Εικ. Β) για να ακούσετε τον ήχο "κλικ".

2. Πατώντας το κουμπί (1) επιλέξετε τον τύπο του προϊόντος μέσα στην τσάντα.

* "Στεγνό" - ξηρό (1A)

* «Υγρασία» - υγρό (1B)

3. Πατήστε το κουμπί (3) για να ξεκινήσετε την αναρρόφηση αέρα και τη συγκόλληση. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν ολοκληρωθεί η συγκόλληση.

4. Αποσυνδέστε πρώτα το αριστερό και στη συνέχεια το δεξί κουμπί ανοίγματος καλύμματος (4) και σηκώστε το κάλυμμα.

II. Εξαγωγή αέρα από εξωτερικά δοχεία κενού / σάκου

Το σετ περιλαμβάνει ένα σωλήνα (12) για την αναρρόφηση αέρα από δοχεία κενού

1. Συνδέστε το δοχείο (δεν περιλαμβάνεται) με το ακροφύσιο αναρρόφησης (10) χρησιμοποιώντας το σωλήνα (12) (Εικ. C).

2. Πατήστε το κουμπί (11). Το κουμπί θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν ολοκληρωθεί η εξαγωγή αέρα.

3. Μετά την εξαγωγή αέρα, αποσυνδέστε τη συσκευή και το εξωτερικό δοχείο κενού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: κατά την εξαγωγή αέρα από εξωτερικά δοχεία κενού, μην κλείνετε το κάλυμμα για να αποφύγετε την παραμόρφωση της φλάντζας (9).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την τροφοδοσία.

2. Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό, σκουπίστε τη μόνο με ένα υγρό πανί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κρατήστε το κάλυμμα της συσκευής ξεκλιδωμένο, όταν δεν χρησιμοποιείται.

Ο πλήρης κύκλος κενού και σφράγισης εξαρτάται από το μέγεθος, την υγρασία και τον τύπο του φαγητού και μπορεί να ποικίλλει από 20 δευτερόλεπτα έως 1 λεπτό

Τεχνικές προδιαγραφές:

Κενό: -0,55 - -0,60 bar

Ονομαστική ισχύς: 95W

Τάση: 220-240V ~ 50 / 60Hz



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδύνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

(SR) СРПСКИ

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНА УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ВАС ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ У БУДУЋОЈ РЕФЕРЕНЦИ

Гарантни услови се разликују ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету због било какве злоупотребе.

2. Производ се користи само у затвореном. Не користите производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом применом.

3. Важећи напон је 220-240В, ~ 50 / 60Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезивати више уређаја у једну утичницу.

4. Будите опрезни када користите децу. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или људима који не познају уређај да га користе без надзора.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе смањене физичке, сензорне или менталне способности или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову безбедност, или ако су упућени у безбедну употребу уређаја и ако су свесни опасности повезаних са његовим радом. Деца се не би смела играти са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би смела да обављају деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. Након што завршите са употребом производа, не заборавите да руком пажљиво уклоните утикач из утичнице која држи утичницу. Никада не повлачите кабл за напајање !!!

7. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост, киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.

8. Повремено проверите стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба преусмерити на место за професионалне сервисе како би се избегле опасне ситуације.

9. Никада не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је уређај испао или оштећен на било који други начин или ако не ради исправно. Не

покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до струјног удара. Увек окрените оштећени уређај на место професионалног сервиса како бисте га поправили. Све поправке могу извршити само овлашћени сервисни стручњаци. Поправак који је погрешно изведен може за корисника да изазове опасне ситуације.

10. Никада немојте стављати производ на или близу врућих или топлих површина или кухињских уређаја попут електричне пећнице или плинског горионика.

11. Никада не употребљавајте производ близу запаљивих материја.

12. Не допустите да кабл виси преко ивице бројача или да додирује вруће површине.

13. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је са мреже и искључите напајање.

14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се да се у круг напајања инсталира уређај за заосталу струју (РЦД), са номиналном заосталом струјом не већом од 30 мА. По овом питању обратите се професионалном електричару.

15. Никада не додирујте уређај мокрим рукама.

16. Користите само оригинални прибор или препоручен од произвођача.

17. Уређај користите само за предвиђену намену. Не користити напољу. Заштитите од влаге.

18. Када користите уређај, а посебно када га затварате, обратите посебну пажњу на руке - не стављајте руке у заптивне елементе.

19. Не користите запаљиве предмете.

20. Вакуумски заптивач није погодан за паковање течности.

21. Вакуумски заптивач је намењен само за кућну употребу.

22. Заштитити од влаге.

ОПИС УРЕЂАЈА

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Подешавање типа производа / суво (1А) или влажно (1Б) | 2. Дугме за заптивање |
| 3. Дугме за усисавање и заптивање ваздуха / дугме за отказивање | 4. Дугмад за отварање поклопца |
| 5. Брава поклопца | 6. Усисна површина |
| 7. Трака за заваривање | 8. Сунђер за заптивање |
| 9. Заптивна трака | 10. Усисна млазница |
| 11. Дугме за одвод ваздуха из вакуумског резервоара | |
| 12. Цев за одвод ваздуха из вакуумског резервоара | 13. Кабл за напајање |
| 14. Утичница | |

Савети за готове вреће или кифлице (фолијски рукав):

1. Максимална ширина: 30 цм
2. Користите само готове вреће (отворене на једној страни) или колутове фолије у облику чауре (отворене са обе стране) намештене за вакуумско заптивање (ЦР4470.1)

УПОТРЕБА УРЕЂАЈА

Да би се постигло правилно заваривање, фолија треба да буде чиста, сува и без набора на траци за заваривање (7).

Припрема вреће из колутова фолијске чауре (отворена са обе стране).

1. У зависности од величине производа, исеците потребну дужину торбе.

2. Ставите кабл за напајање (13) у утичницу (14) и повежите га у утичницу. Лампица (1А) ће се упалити (подразумевана поставка).

2. Затворите једну страну пресеченог рукава чинећи врећу:

- a). Отворите поклопац, поставите једну страну изрезане чауре за фолију у усисну површину (6) тако да не вири иза млазница (10) као што је приказано на слици А.
- б). Затворите поклопац притиском на бокове (слика Б) да бисте чули звук „клика“ и притисните дугме (2). Уређај ће се аутоматски искључити након завршетка заваривања.
- ц). Притисните оба тастера за отпуштање (4) да бисте отворили уређај.

И. Вађење ваздуха и заваривање

1. Ставите предмете у торбу. Отворите поклопац, ставите другу страну (која није заварена) на усисну површину (6). Затворите поклопац притиском на (слика Б) да бисте чули звук „клика“.
2. Притиском на дугме (1) одаберите врсту производа унутар торбе.
* "Суво" - суво (1А)
* „Влага“ - влажна (1Б)
3. Притисните дугме (3) да бисте започели усисавање и заваривање ваздуха. Уређај ће се аутоматски искључити по завршетку заваривања.
4. Прво одспојите леви, а затим десни тастер за отварање поклопаца (4) и подигните поклопац.

ИИ. Вађење ваздуха из спољних вакуумских контејнера / врећа

Комплет садржи цев (12) за усисавање ваздуха из вакуумских контејнера

1. Повежите контејнер (није приложен) са усисном млазницом (10) помоћу цеви (12) (слика Ц).
2. Притисните дугме (11). Дугме ће се аутоматски искључити по завршетку издувавања ваздуха.
3. Након одсисавања ваздуха, искључите уређај и спољни вакуумски контејнер.

НАПОМЕНА: приликом вађења ваздуха из спољних вакуумских посуда, не затварајте поклопац да бисте избегли деформације заптивке (9).

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Пре чишћења, проверите да ли је уређај искључен из напајања.
2. Током чишћења, уређај никада не потапајте у воду, већ га само обришите влажном крпом.

НАПОМЕНА: Поклопац уређаја држите откључан, када се не користи.

Комплетан циклус усисавања и затварања зависи од величине, влажности и врсте хране и може да варира од 20 секунди до 1 минута

Техничке спецификације:

Вакуум: -0,55 - -0,60 бара

Номинална снага: 95W

Напон: 220-240V ~ 50 / 60Hz



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

(SV) SVENSKA

SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR SÄKERHET FÖR ANVÄNDNING LÄS NÄTTIGT OCH HÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garantivillkoren är olika om enheten används i kommersiellt syfte.

1. Läs noga innan du använder produkten och följ alltid följande instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av missbruk.
2. Produkten ska endast användas inomhus. Använd inte produkten för något syfte som inte är kompatibelt med dess användning.
3. den tillämpliga spänningen är 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett eluttag.
4. Var försiktig när du använder barn. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan tillsyn.
5. VARNING: Denna enhet får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt

fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som är ansvarig för deras säkerhet, eller om de instruerades om säker användning av enheten och är medvetna om farorna med dess användning. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn, om de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under övervakning.

6. När du är klar med att använda produkten, kom alltid ihåg att ta försiktigt ut kontakten från eluttaget som håller uttaget med handen. Dra aldrig i strömkabeln !!!

7. Stoppa aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn osv. Använd aldrig produkten under fuktiga förhållanden.

8. Kontrollera periodiskt strömkabelns tillstånd. Om strömkabeln är skadad ska produkten vändas till en professionell serviceplats som ska bytas ut för att undvika farliga situationer.

9. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om enheten tappats eller skadats på något annat sätt eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte reparera den defekterade produkten själv eftersom det kan leda till elektriska stötar. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Reparationen som gjordes felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.

10. Placera aldrig produkten på eller i närheten av de heta eller varma ytorna eller köksutrustningen som elugnen eller gasbrännaren.

11. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.

12. Låt inte sladden hänga över bänkens kant eller vidröra heta ytor.

13. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan tillsyn. Även om användningen avbryts under en kort stund, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.

14. För att ge ytterligare skydd rekommenderas det att installera restströmsenhet (RCD) i strömkretsen, med restström inte mer än 30 mA. Kontakta en professionell elektriker i denna fråga.

15. Rör aldrig apparaten med våta händer.

16. Använd endast originaltillbehör eller rekommenderas av tillverkaren.

17. Använd endast enheten för det avsedda syftet. Använd inte utomhus. Skydda mot fukt.

18. Var särskilt uppmärksam på dina händer när du använder enheten och särskilt när du stänger den - lägg inte händerna i tätningselementen.

19. Använd inte lättantändliga föremål.

20. Vakuumslutaren är inte lämplig för packning av vätskor.

21. Dammsugaren är endast avsedd för hemmabruk.

22. Skydda mot fukt.

BESKRIVNING AV ENHETEN

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Inställning av produkttyp / torr (1A) eller fuktig (1B) | 2. Tätningsknapp |
| 3. Luftutsug & tätningsknapp / avbrytningsknapp | 4. Knappar för att öppna locket |
| 5. Täcklås | 6. Sugyta |
| 7. Svetsremsa | 8. Tätningssvamp |
| 9. Tätningsstång | 10. Sugmunstycke |
| 11. Knapp för luftutsug från vakuumbekken | |
| 12. Rör för evakuering av luft från vakuumbekken | 13. Nätkabel |
| 14. Strömavtag | |

Tips för färdiga påsar eller rullar (foliehylsa):

1. Maximal bredd: 30 cm
2. Använd endast färdiga påsar (öppna på ena sidan) eller folierullar i form av en hylsa (öppna på båda sidor) avsedda för vakuumbekken (CR4470.1)

ANVÄNDNING AV ENHETEN

För att få rätt svetsning bör folien vara ren, torr och fri från veck i svetsremsan (7).

Beredning av en påse från en rulle med foliehylsa (öppna på båda sidor).

1. Beroende på produktens storlek, klipp på önskad längd på påsen.
2. Sätt i nätsladden (13) i uttaget (14) och anslut till eluttaget. Lampan (1A) tänds (standardinställning).
2. Förseгла ena sidan av den kapade hylsan som bildar påsen:
- a). Öppna locket, placera den ena sidan av den kapade foliehylsan i sugytan (6) så att den inte sticker ut bakom munstyckena (10) som visas i figur A.
- b). Stäng locket genom att trycka nedåt på sidorna (Bild B) för att höra "klickljudet" och tryck på knappen (2). Enheten stängs automatiskt av efter att svetsningen är klar.
- c). Tryck på båda frigöringsknapparna (4) för att öppna enheten.

I. Luftutsug och svetsning

1. Lägg föremålen i påsen. Öppna locket, placera den andra sidan (ej svetsad) på sugytan (6). Stäng locket genom att trycka på (fig. B) för att höra "klick" -ljudet.
2. Genom att trycka på knappen (1) väljer du typ av produkt inuti påsen.
- * "Torr" - torr (1A)
- * "Fuktig" - fuktig (1B)
3. Tryck på knappen (3) för att starta luftugning och svetsning. Enheten stängs automatiskt av när svetsningen är klar.
4. Koppla loss knapparna för vänster och höger lock (4) först och lyft locket.

II. Utsug av luft från externa vakuumbekken / påsar

1. Satsen innehåller ett rör (12) för sugning av luft från vakuumbekken
 1. Anslut behållaren (ingår ej) med sugmunstycket (10) med röret (12) (Bild C).
 2. Tryck på knappen (11). Knappen stängs automatiskt av när luftutsuget är klart.
 3. Koppla från enheten och den externa vakuumbekken efter luftutsug.
- OBS: när du suger ut luft från externa vakuumbekken, stäng inte locket för att undvika att packningen deformeras (9).

STÄDNING OCH UNDERHÅLL

1. Se till att enheten är fränkopplad till strömmen innan du rengör den.
2. Doppa aldrig apparaten i vatten under rengöringen, torka den bara med en fuktig trasa.

OBS: Håll enhetens hölje oläst när den inte används.

Hela vakuumbekken- och förseglingssyckeln beror på storlek, fuktighet och typ av mat och kan variera från 20 sekunder upp till 1 minut

Tekniska specifikationer:

Vakuumbekken: -0,55 - -0,60 bar

Nominell effekt: 95W

Spänning: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylenpåsar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU, RŪPĪGI LASIET UN UZGLABĀT NĀKOTNĒ

Garantijas nosacījumi ir atšķirīgi, ja ierīci izmanto komerciāliem mērķiem.

1. Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet šādus norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

2. Produkts ir paredzēts lietošanai tikai telpās. Nelietojiet izstrādājumu nekādiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tā lietojumu.

3. Piemērojamais spriegums ir 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Drošības apsvērumu dēļ nav pareizi savienot vairākas ierīces ar vienu kontaktligzdu.

4. Lūdzu, esiet piesardzīgs, lietojot apkārt bērniem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar produktu. Neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nezina ierīci, to lietot bez uzraudzības.

5. **BRĪDINĀJUMS.** Šo ierīci bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas par ierīci, drīkst izmantot tikai personas, kas atbild par viņu drošību, uzraudzībā vai ja viņi ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās darbību saistītās briesmas. Bērniem nevajadzētu spēlēt ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, izņemot gadījumus, kad viņi ir vecāki par 8 gadiem un šīs darbības veic uzraudzībā.

6. Pēc izstrādājuma lietošanas vienmēr atcerieties maigi noņemt kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, ar roku turot kontaktlīdzi. Nekad nevelciet strāvas kabeli !!!

7. Nekad nelieciet strāvas kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet produktu tādos atmosfēras apstākļos kā tieša saules gaisma vai lietus utt. Nekad nelietojiet produktu mitros apstākļos.

8. Periodiski pārbaudiet strāvas kabeļa stāvokli. Ja barošanas kabelis ir bojāts, produkts jānogriež profesionālā servisa vietā, kur tas jānomaina, lai izvairītos no bīstamām situācijām.

9. Nekad nelietojiet produktu ar bojātu strāvas kabeli, ja ierīce tika nomesta vai sabojāta citā veidā vai ja tā nedarbojas pareizi. Nemēģiniet pats salabot bojāto produktu, jo tas var izraisīt elektrošoku. Lai to salabotu, bojāto ierīci vienmēr nogādājiēt profesionālā servisa vietā. Visus remontdarbus var veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt bīstamas situācijas lietotājam.

10. Nekad nelieciet produktu uz karstu vai siltu virsmu vai virtuves ierīču, piemēram, elektriskās krāsns vai gāzes degļa, vai tuvu tam.

11. Nekad nelietojiet produktu degošu tuvumā.

12. Neļaujiet vadam pakārt virs letes malas un nepieskarieties karstām virsmām.

13. Nekad neatstājiēt produktu pieslēgtu strāvas avotam bez uzraudzības. Pat tad, ja lietošana uz īsu laiku tiek pārtraukta, izslēdziet to no tīkla, atvienojiet strāvu.

14. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams strāvas ķēdē uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar atlikušās strāvas stiprumu ne vairāk kā 30 mA. Šajā jautājumā sazinieties

ar profesionālu elektriķi.

15. Nekad nepieskarieties ierīcei ar mitrām rokām.

16. Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus vai ražotāja ieteikumus.

17. Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim. Nelietojiet ārā. Sargāt no mitruma.

18. Lietojot ierīci un it īpaši to aizverot, pievērsiet īpašu uzmanību savām rokām - nelieciet rokas blīvēšanas elementos.

19. Nelietojiet viegli uzliesmojošus priekšmetus.

20. Vakuuma blīvētājs nav piemērots šķidrumu iesaiņošanai.

21. Vakuuma blīvētājs ir paredzēts tikai lietošanai mājās.

22. Sargāt no mitruma.

IERĪCES APRAKSTS

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Produkta veida iestatījums / sauss (1A) vai mitrs (1B) | 2. Blīvēšanas poga |
| 3. Gaisa nosūces un blīvēšanas poga / atceļšanas poga | 4. Pogas vāka atvēršana |
| 5. Vāka slēdzene | 6. Iesūkšanas virsma |
| 7. Metināšanas sloksne | 8. Blīvēšanas sūklis |
| 9. Blīvēšanas stienis | 10. Iesūkšanas sprausla |
| 11. Poga gaisa izvadīšanai no vakuuma tvertnes | 13. Strāvas vads |
| 12. Caurule gaisa iztukšošanai no vakuuma tvertnes | |
| 14. Strāvas kontaktligzda | |

Padomi gatavām somām vai rullīiem (folijas uzmava):

1. Maksimālais platums: 30 cm
2. Izmantojiet tikai gatavus maisiņus (atvērti vienā pusē) vai folijas rullīus uzmavas formā (atvērti no abām pusēm), kas paredzēti vakuuma blīvēšanai (CR4470.1)

IERĪCES LIETOŠANA

Lai panāktu pareizu metināšanu, folijai jābūt tīrai, sausai un bez metinājuma sloksnes krokām (7).

Somas sagatavošana no folijas uzmavas rullīa (atvērta no abām pusēm).

a). Atkarībā no izstrādājumu lieluma sagrieziet nepieciešamo maisa garumu.

2. Pievienojiet strāvas vadu (13) kontaktligzdai (14) un pievienojiet strāvas kontaktligzdai. Lampa (1A) iedegsies (noklusējuma iestatījums).

2. Nogrieziet sagrieztu uzmavu vienu pusi, veidojot maisu:

a). Atveriet vāku, ielieciet folijas uzmavas vienu pusi iesūkšanas virsmā (6) tā, lai tā neizvirzītos aiz sprauslām (10), kā parādīts attēlā A.

b). Aizveriet vāku, nospiežot uz sāniem (B zīm.). Lai dzirdētu "klikšķa" skaņu, un nospiediet pogu (2). Pēc metināšanas pabeigšanas ierīce automātiski izslēgsies.

c). Nospiediet abas atbrīvošanas pogas (4), lai atvērtu ierīci.

I. Gaisa nosūkšana un metināšana

1. Ielieciet priekšmetus somā. Atveriet pārsegu, novietojiet otru pusi (kas nav metināta) uz iesūkšanas virsmas (6). Aizveriet vāku, nospiežot (B zīm.). Lai dzirdētu "klikšķa" skaņu.

2. Nospiežot pogu (1), izvēlieties produkta veidu maisa iekšpusē.

* "Saus" - sauss (1A)

* "Mitr" - mitrs (1B)

3. Nospiediet pogu (3), lai sāktu gaisa iesūkšanu un metināšanu. Kad metināšana ir pabeigta, ierīce automātiski izslēgsies.

4. Vispirms atvienojiet kreiso un pēc tam labo vāka atvēršanas pogas (4) un paceliet vāku.

II. Gaisa iegūšana no ārējiem vakuuma konteineriem / maisiem

Komplektā ietilpst caurule (12) gaisa iesūkšanai no vakuuma tvertnēm

1. Savienojiet trauku (nav iekļauts komplektā) ar iesūkšanas sprauslu (10), izmantojot cauruli (12) (C zīm.).

2. Nospiediet pogu (11). Kad gaisa nosūkšana ir pabeigta, poga automātiski izslēgsies.

3. Pēc gaisa noņemšanas atvienojiet ierīci un ārējo vakuuma tvertni.

PIEZĪME: izsūcot gaisu no ārējiem vakuuma konteineriem, neaizveriet vāku, lai izvairītos no blīvējuma (9) deformācijas.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas pārlecinieties, vai ierīce ir atvienota no strāvas.

PIEZĪME. Ja to nelieto, turiet ierīces vāciņu atbloķētu.

Pilns vakuuma un bīvēšanas cikls ir atkarīgs no ēdiena lieluma, mitruma un veida un var svārstīties no 20 sekundēm līdz 1 minūtei

Tehniskās specifikācijas:

Vakuums: -0,55 - -0,60 bar

Nominālā jauda: 95W

Spriegums: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

عربي (AR)

- شروط السلامة تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل
- تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية
- قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتنال دائمًا للإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست - ١ - مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام
- المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه-٢
- الجهد المطبق هو ٢٢٠-٢٤٠ فولت ، ~ ٥٠/٦٠ هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب ٣ توصيل أجهزة متعددة بمأخذ طاقة واحد
- يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو. ٤
- الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف
- تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص ٥
- الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام
- الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف
- بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائمًا إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي. ٦
- !!! يمسك المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبدًا
- لا تضع كابل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أبدًا. لا تعرض المنتج أبدًا للظروف ٧
- الجوية مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر وما إلى ذلك. لا تستخدم المنتج أبدًا في الظروف الرطبة
- افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة ٨
- احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة
- لا تستخدم المنتج أبدًا مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوط الجهاز أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا ٩
- كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائمًا بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم
- لا تضع المنتج على الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو الموقد ١٠ -

الغازي أو بالقرب منها

لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق. ١١

لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد أو تلمس الأسطح الساخنة. ١٢

، لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة أبداً دون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة. ١٣.
قم بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة

من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى ب تثبيت جهاز بقايا التيار (في دائرة الطاقة ، مع تصنيف ١٤ .
التيار المتبقي لا يزيد عن ٣٠ ملي أمبير. اتصل بالكهربائي المحترف في هذا الشأن

لا تلمس الجهاز بأيدي مبللة. ١٥

استخدم فقط الملحقات الأصلية أو الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. ١٧

استخدم الجهاز للغرض المقصود فقط. لا تستخدم في الخارج. يحمي من الرطوبة. ١٨

عند استخدام الجهاز ، وخاصة عند إغلاقه ، انتبه جيداً لليدك - لا تضع يديك في عناصر الإغلاق. ١٩

لا تستخدم أشياء قابلة للاشتعال. ٢٠

جهاز التفريغ الهوائي غير مناسب لتعبئة السوائل. ٢١

جهاز التفريغ الهوائي مخصص للاستخدام المنزلي فقط. ٢٢

يحفظ من الرطوبة. ٢٣

وصف الجهاز

زر الختم 2. (B) أو رطب (A) (إعداد نوع المنتج / جاف. ١

زر سحب الهواء وختمه / زر الإلغاء ٤. أزرار لفتح الغطاء ٣.

غطاء القفل ٦. شفط السطح ٥.

شريط اللحم ٨. ختم الإسفنج ٧.

شريط الختم ١٠. فوهة الشفط ٩.

زر لاستخراج الهواء من خزان التفريغ ١١.

أنبوب لتفريغ الهواء من خزان التفريغ ١٣. سلك الطاقة ١٢.

مقيس الطاقة ١٤.

نصائح للحقائب أو اللجانف الجاهزة (غلاف رقائق)

أقصى عرض: ٣٠ سم. ١

استخدم فقط الأكياس الجاهزة (مفتوحة من جانب واحد) أو لفات رقائق معدنية على شكل جلبة (مفتوحة على كلا الجانبين) مصممة لفراغ الختم. ٢.

(CR4470.1)

استخدام الجهاز

(٧) من أجل الحصول على اللحم المناسب ، يجب أن تكون الرقاقة نظيفة وجافة وخالية من التلجديد في شريط اللحم

تحضير كيس من لفافة غلاف فويل (مفتوح على كلا الجانبين)

اعتماداً على حجم المنتجات ، قم بقص الطول المطلوب للكيس ١.

(الإعداد الافتراضي) (A) (ضع سلك الطاقة (١٣) في المقيس (١٤) وقم بتوصيله بمقيس الطاقة. سيتم تشغيل المصباح ٢

ختم جانب واحد من الكم المقطوع الذي يشكل الكيس ٢.

(أ). افتح الغطاء ، ضع جانبا واحداً من غلاف القصدير المقطوع في سطح الشفط (٦) بحيث لا يبرز خلف الفتحات (١٠) كما هو موضح في الشكل أ

(ب). أغلق الغطاء بالضغط على الجانبين (الشكل ب) لسماع صوت "النقر" واضغط على الزر (٢). سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً بعد اكتمال اللحم

(ج). اضغط على زري التحرير (٤) لفتح الجهاز

استخراج الهواء واللحم 1.

ضع العناصر في الحقبة. افتح الغطاء ، ضع الجانب الآخر (غير الملحوم) على سطح الشفط (٦). أغلق الغطاء بالضغط على (الشكل ب) لسماع صوت ١. "النقر"

بالضغط على الزر (١) حدد نوع المنتج داخل الكيس ٢.

جاف - جاف (١) * *

(B) رطب - رطب *

اضغط على الزر (٣) لبدء شفط الهواء واللحم. سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً عند الانتهاء من اللحم 3.

افصل أزرار فتح الغطاء الأيسر ثم الأيمن (٤) أولاً وارفع الغطاء ٤.

ثانياً. استخلص الهواء من حاويات / أكياس مفرغة خارجية

يشتمل الطقم على أنبوب (١٢) لشفط الهواء من الحاويات المفرغة

قم بتوصيل الحاوية (غير مرفقة) بفوهة الشفط (١٠) باستخدام الأنبوب (١٢) (الشكل ج) ١.

اضغط على زر (١١). سيتم إيقاف تشغيل الزر تلقائياً عند انتهاء شفط الهواء ٢.

بعد شفط الهواء ، افصل الجهاز عن حاوية الفراغ الخارجية ٣.

التنظيف والصيانة

١. قبل التنظيف ، تأكد من فصل الطاقة عن الجهاز .
٢. أثناء التنظيف ، لا تغمر الجهاز بالماء مطلقاً ، امسحه بقطعة قماش مبللة فقط .

ملاحظة: اترك غطاء الجهاز مفتوحاً عندما لا يكون قيد الاستخدام
تعتمد دورة التفريغ والغلق الكاملة على الحجم والرطوبة ونوع الطعام وقد تختلف من ٢٠ ثانية إلى دقيقة واحدة

المواصفات الفنية

- مكنسة كهربائية: -٥٥٠ - ٠,٦٠٠ بار
الطاقة الاسمية: ٩٥ واط
الجهد: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية

يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز

قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد

فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



(HR) HRVATSKI

UVJETI SIGURNOSTI VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPOTREBE MOLIMO VAS PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE U BUDUĆOJ REFERENCI

Jamstveni se uvjeti razlikuju ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu zbog zloruporabe.

2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom. Proizvod nemojte koristiti u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Primjenjivi napon je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno spajati više uređaja na jednu utičnicu.

4. Budite oprezni kada koristite oko djece. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili ljudima koji ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su upućeni na sigurno korištenje uređaja i ako su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako se te aktivnosti provode pod nadzorom.

6. Nakon što završite s upotrebom proizvoda, uvijek ne zaboravite nježno izvaditi utikač iz električne utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada ne povlačite kabel za napajanje !!!

7. Nikada nemojte stavljati kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravna sunčeva svjetlost, kiša itd.

Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima.

8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti na mjesto profesionalnog servisa radi zamjene kako bi se izbjegle opasne situacije.

9. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kablom za napajanje ili ako je uređaj

ispao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Uvijek okrenite oštećeni uređaj na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obaviti samo ovlašteni serviseri. Popravak koji je pogrešno izveden može uzrokovati opasne situacije za korisnika.

10. Nikada nemojte stavljati proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja poput električne pećnice ili plinskog plamenika.

11. Nikada nemojte koristiti proizvod blizu zapaljivih tvari.

12. Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta ili da dodiruje vruće površine.

13. Nikada nemojte ostavljati proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kad je uporaba nakratko prekinuta, isključite je s mreže i isključite napajanje.

14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporuča se ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u krug napajanja, s nominalnom zaostalom strujom ne većom od 30 mA. U tom se slučaju obratite profesionalnom električaru.

15. Nikada ne dodirujte uređaj mokrim rukama.

16. Koristite samo originalni pribor ili preporučen od strane proizvođača.

17. Koristite uređaj samo za namjeravanu namjenu. Ne koristiti vani. Zaštitite od vlage.

18. Kada koristite uređaj, a posebno kada ga zatvarate, obratite posebnu pozornost na ruke - ne stavljajte ruke u brtvene elemente.

19. Ne koristite zapaljive predmete.

20. Vakuumska brtvila nije pogodna za pakiranje tekućina.

21. Vakuumski brtvilo namijenjeno je samo za kućnu upotrebu.

22. Zaštititi od vlage.

OPIS UREĐAJA

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Postavka vrste proizvoda / suha (1A) ili vlažna (1B) | 2. Gumb za brtvljenje |
| 3. Gumb za odsis i brtvljenje zraka / gumb za otkazivanje | 4. Gumbi za otvaranje poklopca |
| 5. Brava poklopca | 6. Usisna površina |
| 7. Traka za zavarivanje | 8. Spužva za brtvljenje |
| 9. Brtvena traka | 10. Usisna mlaznica |
| 11. Gumb za odvod zraka iz vakuumskog spremnika | |
| 12. Cijev za odvod zraka iz vakuumskog spremnika | 13. Kabel za napajanje |
| 14. Utičnica | |

Savjeti za gotove vrećice ili role (folijski rukav):

1. Maksimalna širina: 30 cm
2. Koristite samo gotove vrećice (otvorene s jedne strane) ili valjke od folije u obliku čahure (otvorene s obje strane) namijenjene vakuumskom brtvljenju (CR4470.1)

UPOTREBA UREĐAJA

Da bi se postiglo pravilno zavarivanje, folija treba biti čista, suha i bez nabora na traci za zavarivanje (7).

Priprema vrećice iz svitka folijskog rukava (otvorena s obje strane).

1. Ovisno o veličini proizvoda, odrežite potrebnu duljinu vrećice.

2. Stavite kabel za napajanje (13) u utičnicu (14) i spojite u utičnicu. Žarulja (1A) će se upaliti (zadana postavka).

2. Zatvorite jednu stranu izrezanog rukava čineći vrećicu:

a). Otvorite poklopac, postavite jednu stranu izrezane čahure od folije u usisnu površinu (6) tako da ne strši iza mlaznica (10) kako je prikazano na slici A.

b). Zatvorite poklopac pritiskom na bokove (slika B) da biste začuli zvuk "klik" i pritisnite gumb (2). Uređaj će se automatski isključiti nakon završetka zavarivanja.

c). Pritisnite obje tipke za otpuštanje (4) da biste otvorili uređaj.

I. Ваđenje zraka i zavarivanje

1. Stavite predmete u vrećicu. Otvorite poklopac, stavite drugu stranu (koja nije zavarena) na usisnu površinu (6). Zatvorite poklopac pritiskom na (slika B) da biste začuli zvuk "klika".
2. Pritiskom na tipku (1) odaberite vrstu proizvoda unutar vrećice.
* "Suho" - suho (1A)
* "Vlaga" - vlažna (1B)
3. Pritisnite gumb (3) za pokretanje isisavanja i zavarivanja zraka. Uređaj će se automatski isključiti po završetku zavarivanja.
4. Prvo odvojite lijevu, a zatim desnu tipku za otvaranje poklopca (4) i podignite poklopac.

II. Izvlačenje zraka iz vanjskih vakuumskih spremnika / vreća

- Set uključuje cijev (12) za usisavanje zraka iz vakuumskih spremnika
1. Spojite spremnik (nije priložen) s usisnom mlaznicom (10) pomoću cijevi (12) (slika C).
 2. Pritisnite gumb (11). Gumb će se automatski isključiti kad se završi odsisavanje zraka.
 3. Nakon odsisavanja zraka, odvojite uređaj i vanjsku vakuumsku posudu.
- NAPOMENA:** kad vadite zrak iz vanjskih vakuumskih spremnika, nemojte zatvarati poklopac kako biste izbjegli deformacije brtve (9).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja, provjerite je li uređaj isključen iz napajanja.
2. Tijekom čišćenja nikada ne uranjajte uređaj u vodu, već ga samo obrišite vlažnom krpom.

NAPOMENA: Poklopac uređaja držite otključanim kada se ne koristi.

Potpuni ciklus vakuumiranja i zatvaranja ovisi o veličini, vlažnosti i vrsti hrane i može varirati od 20 sekundi do 1 minute

Tehničke specifikacije:

Vakuum: -0,55 - -0,60 bara

Nominalna snaga: 95W

Napon: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

(RU) РУССКИЙ

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

Условия гарантии отличаются, если устройство используется в коммерческих целях.

1. Перед использованием продукта внимательно прочтите и всегда соблюдайте следующие инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного использования.
2. Изделие разрешено использовать только в помещении. Не используйте продукт в каких-либо целях, несовместимых с его применением.
3. Применимое напряжение 220-240 В, ~ 50/60 Гц. По соображениям безопасности не рекомендуется подключать несколько устройств к одной розетке.
4. будьте осторожны при использовании с детьми. Не позволяйте детям играть с изделием. Не позволяйте детям или людям, не знакомым с устройством, использовать его без присмотра.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: это устройство могут использовать дети старше 8 лет и

- лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица без опыта или знаний устройства только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании устройства и осведомлены об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить и обслуживать устройство, если им не исполнилось 8 лет и эти действия не выполняются под присмотром взрослых.
6. По окончании использования продукта всегда не забывайте осторожно вынимать вилку из розетки, придерживая ее рукой. Никогда не тяните за шнур питания !!!
7. Никогда не опускайте шнур питания, вилку или все устройство в воду. Никогда не подвергайте продукт воздействию атмосферных условий, таких как прямой солнечный свет, дождь и т. Д. Никогда не используйте продукт во влажных условиях.
8. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если шнур питания поврежден, продукт следует заменить в специализированном сервисном центре, чтобы избежать опасных ситуаций.
9. Никогда не используйте продукт с поврежденным шнуром питания, если устройство уронили или повредили каким-либо иным образом, или если оно не работает должным образом. Не пытайтесь отремонтировать неисправный продукт самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Всегда отправляйте поврежденное устройство в специализированный сервисный центр для его ремонта. Ремонт может быть выполнен только авторизованными специалистами сервисной службы. Неправильно выполненный ремонт может создать опасные ситуации для пользователя.
10. Никогда не кладите изделие на горячие или теплые поверхности или кухонные приборы, такие как электрическая духовка или газовая горелка, или рядом с ними.
11. Никогда не используйте продукт рядом с горючими веществами.
12. Следите за тем, чтобы шнур не свешивался с края прилавка и не касался горячих поверхностей.
13. Никогда не оставляйте изделие подключенным к источнику питания без присмотра. Даже если использование прерывается на короткое время, отключите его от сети, отключите питание.
14. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в цепи питания устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому поводу обратитесь к профессиональному электрику.
15. Никогда не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.
16. Используйте только оригинальные аксессуары или рекомендованные производителем.
17. Используйте устройство только по прямому назначению. Не использовать на улице. Беречь от влаги.

18. При использовании устройства, а особенно при его закрытии, особое внимание следует уделять рукам - не засовывать руки в уплотнительные элементы.
19. Не используйте легковоспламеняющиеся предметы.
20. Вакуумный упаковщик не подходит для упаковки жидкостей.
21. Вакуумный упаковщик предназначен только для домашнего использования.
22. Беречь от влаги.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Настройка типа продукта / сухой (1A) или влажный (1B) | 2. Кнопка закрытия |
| 3. Кнопка вытяжки и запечатывания / кнопка отмены | 4. Кнопки открытия крышки |
| 5. Замок крышки | 6. Поверхность всасывания |
| 7. Сварочная лента | 8. Герметизирующая губка. |
| 9. Уплотнительная планка | 10. Всасывающий патрубок. |
| 11. Кнопка удаления воздуха из вакуумного бака. | |
| 12. Трубка для отвода воздуха из вакуумного бака | 13. Сетевой шнур. |
| 14. Розетка питания. | |

Советы для готовых пакетов или рулонов (рукав из фольги):

1. Максимальная ширина: 30 см.
2. Используйте только готовые пакеты (открытые с одной стороны) или рулоны фольги в виде рукава (открытые с обеих сторон), предназначенные для вакуумного запечатывания (CR4470.1).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Для обеспечения надлежащей сварки фольга должна быть чистой, сухой и без складок на сварочной полосе (7).

Приготовление пакета из рулона фольги в рукаве (открытый с двух сторон).

1. В зависимости от размера изделия отрежьте сумку необходимой длины.

2. Вставьте шнур питания (13) в розетку (14) и подключите к розетке. Лампа (1A) загорится (настройка по умолчанию).

2. Закройте одну сторону отрезанного рукава, образующего пакет:

- а). Откройте крышку, поместите одну сторону отрезанного рукава из фольги на всасывающую поверхность (6) так, чтобы он не выступал за сопла (10), как показано на рисунке А.
- б). Закройте крышку, нажав по бокам (Рис. В), чтобы услышать звук «щелчка», и нажмите кнопку (2). Устройство автоматически выключится после завершения сварки.
- в). Нажмите обе кнопки фиксатора (4), чтобы открыть устройство.

1. Вытяжка и сварка

1. Положите предметы в сумку. Откройте крышку, поместите другую сторону (не приваренную) на всасывающую поверхность (6). Закройте крышку, нажав (Рис. В) до щелчка.
2. Нажав кнопку (1), выберите тип продукта внутри пакета.
* «Сухой» - сухой (1A)
* «Moist» - влажный (1B)
3. Нажмите кнопку (3), чтобы начать всасывание воздуха и сварку. По окончании сварки устройство автоматически выключится.
4. Сначала отсоедините левую, а затем правую кнопки открывания крышки (4) и поднимите крышку.

II. Удаление воздуха из внешних вакуумных контейнеров / пакетов

В комплекте трубка (12) для отсоса воздуха из вакуумных контейнеров.

1. Соедините контейнер (не входит в комплект) с всасывающим патрубком (10) с помощью трубки (12) (Рис. С).
2. Нажмите кнопку (11). Кнопка автоматически выключится, когда вытяжка воздуха закончится.
3. После удаления воздуха отсоедините устройство и внешний вакуумный контейнер.

ПРИМЕЧАНИЕ: при откачке воздуха из внешних вакуумных контейнеров не закрывайте крышку, чтобы избежать деформации прокладки (9).

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед чисткой убедитесь, что устройство отключено от источника питания.
2. Во время чистки никогда не погружайте прибор в воду, а только протирайте влажной тканью.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не закрывайте крышку устройства, когда оно не используется.

Полный цикл вакуумирования и запечатывания зависит от размера, влажности и типа продуктов и может варьироваться от 20

секунд до 1 минуты.

Технические характеристики:

Вакуум: -0,55 - -0,60 бар

Номинальная мощность: 95 Вт

Напряжение: 220-240 В ~ 50/60 Гц



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

(SK) SLOVENSKÝ

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA SI PREČÍTAJTE POZORNE A DODRŽIAVAJTE BUDÚCE INFORMÁCIE

Záručné podmienky sa líšia, ak je prístroj používaný na komerčné účely.

1. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte a vždy dodržiujte nasledujúce pokyny.

Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.

2. Výrobok sa má používať iba v interiéroch. Nepoužívajte výrobok na účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.

3. Použiteľné napätie je 220 - 240 V, ~ 50/60 Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripájať viac zariadení k jednej zásuvke.

4. Pri používaní okolo detí buďte opatrní. Nenechajte deti hrať sa s výrobkom. Nedovoľte, aby ho bez dozoru používali deti alebo ľudia, ktorí ho nepoznajú.

5. **UPOZORNENIE:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí tohto zariadenia, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa s prístrojom nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom.

6. Keď skončíte s používaním produktu, nezabudnite vždy jemne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky a držať ju rukou. Nikdy neťahajte za napájací kábel !!!

7. Napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie nikdy nedávajte do vody. Produkt nikdy nevystavujte atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď, atď. Produkt nikdy nepoužívajte vo vlhkých podmienkach.

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok by mal byť vymenený v profesionálnom servise, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

9. Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak zariadenie spadlo alebo bolo poškodené iným spôsobom alebo nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený výrobok sami, pretože by to mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy opravte v autorizovanom servise. Všetky opravy môžu vykonávať iba autorizovaní servisní technici. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne,

môže pre používateľa spôsobiť nebezpečné situácie.

10. Výrobok nikdy nekladte na horúce alebo teplé povrchy alebo kuchynské spotrebiče, ako je elektrická rúra alebo plynový horák, ani do jeho blízkosti.

11. Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých látok.

12. Nenechajte kábel visieť cez okraj pultu alebo sa dotknúť horúcich povrchov.

13. Nikdy nenechávajte produkt pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď je používanie na chvíľu prerušené, vypnite ho zo siete a odpojte napájanie.

14. Z dôvodu zabezpečenia ďalšej ochrany sa odporúča inštalovať do silového obvodu zariadenie na zvyškový prúd (RCD) s prúdovým chráničom nepresahujúcim 30 mA. V tejto veci kontaktujte profesionálneho elektrikára.

15. Nikdy sa nedotýkajte prístroja mokrými rukami.

16. Používajte iba originálne príslušenstvo alebo odporúčané výrobcom.

17. Prístroj používajte iba na určený účel. Nepoužívajte vonku. Chráňte pred vlhkosťou.

18. Pri používaní prístroja, najmä pri jeho zatváraní, dávajte pozor na svoje ruky - nedávajte ruky do tesniacich prvkov.

19. Nepoužívajte horľavé predmety.

20. Vákuový tmel nie je vhodný na balenie tekutín.

21. Vákuový tmel je určený iba na domáce použitie.

22. Chráňte pred vlhkosťou.

POPIS ZARIADENIA

1. Nastavenie typu produktu / suché (1A) alebo vlhké (1B) 2. Tesniace tlačidlo

3. Tlačidlo na odsávanie a utesnenie vzduchu / tlačidlo na zrušenie 4. Tlačidlá na otvorenie krytu

5. Zámok krytu 6. Nasávacia plocha

7. Zváracia lišta 8. Tesniaca špongia

9. Tesniaca lišta 10. Sacia hubica

11. Tlačidlo na odsávanie vzduchu z vákuovej nádrže

12. Rúrka na evakuáciu vzduchu z vákuovej nádrže 13. Napájací kábel

14. Sieťová zásuvka

Tipy pre hotové tašky alebo rolky (fóliový rukáv):

1. Maximálna šírka: 30 cm

2. Používajte iba hotové vrecká (otvorené na jednej strane) alebo fóliové rolky vo forme objímky (otvorené na oboch stranách) vložené do vákuového zvrárania (CR4470.1).

POUŽITIE ZARIADENIA

Na zaistenie správneho zvrárania by mala byť fólia čistá, suchá a bez záhybov na zvráacom páse (7).

Príprava vrecka z rolky fóliového rukávu (otvorená z oboch strán).

1. V závislosti od veľkosti výrobkov nastrihajte požadovanú dĺžku tašky.

2. Pripojte napájací kábel (13) do zásuvky (14) a zapojte do elektrickej zásuvky. Kontrolka (1A) sa zapne (predvolené nastavenie).

2. Zalepte jednu stranu odrezaného puzdra tvoriaceho vak:

a). Otvorte kryt a jednu stranu narezaného fóliového puzdra vložte do sacej plochy (6) tak, aby nevyčnievala za dýzy (10), ako je to znázornené na obrázku A.

b). Zatvorte kryt zatlačením na boky nadol (obr. B), aby ste počuli zvuk „kliknutia“, a stlačte tlačidlo (2). Po ukončení zvrárania sa prístroj automaticky vypne.

c). Stlačením obidvoch uvoľňovacích tlačidiel (4) otvorte zariadenie.

1. Odsávanie a zvráranie vzduchu

1. Vložte veci do tašky. Otvorte kryt, druhú stranu (nie zvráranú) položte na saciu plochu (6). Zatvorte kryt stlačením (obr. B), aby ste počuli zvuk „kliknutia“.

2. Stlačením tlačidla (1) vyberte typ produktu vo vnútri vaku.

* "Suchý" - suchý (1A)

* „Vlhký“ - vlhký (1B)

3. Stlačením tlačidla (3) spustíte nasávanie a zvráanie. Po ukončení zvráania sa prístroj automaticky vypne.

4. Najprv odpojte ľavé a potom pravé tlačidlo na otvorenie krytu (4) a kryt zdvihnite.

II. Odsávanie vzduchu z externých vákuových nádob / vreciek

Sada obsahuje hadičku (12) na nasávanie vzduchu z vákuových nádob

1. Pripojte nádobu (nie je súčasťou dodávky) k sacej hubici (10) pomocou trubice (12) (obr. C).

2. Stlačte tlačidlo (11). Po dokončení odsávania sa tlačidlo automaticky vypne.

3. Po odsávaní vzduchu odpojte zariadenie a externú vákuovú nádobu.

POZNÁMKA: pri odsávaní vzduchu z externých vákuových nádob nezatvárajte kryt, aby nedošlo k deformácii tesnenia (9).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením sa uistite, že je zariadenie odpojené od napájania.

2. Počas čistenia nikdy neponárajte prístroj do vody, utierajte ho iba vlhkou handričkou.

POZNÁMKA: Pokiaľ prístroj nepoužívate, nechajte ho odblokovaný.

Celý cyklus vákuovania a uzatvárania závisí od veľkosti, vlhkosti a typu potravín a môže sa líšiť od 20 sekúnd do 1 minúty

Technické špecifikácie:

Vákuum: -0,55 - -0,60 bar

Nominálny výkon: 95W

Napätie: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte na zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrebný spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

(IT) ITALIANO

CONDIZIONI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA D'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente e seguire sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a un uso improprio.

2. Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti interni. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.

3. La tensione applicabile è 220-240V, ~50/60Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.

4. Si prega di fare attenzione quando si utilizza intorno ai bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non consentire a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di utilizzarlo senza supervisione.

5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere

eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e queste attività siano svolte sotto supervisione.

6. Dopo aver finito di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione!!!

7. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto alle condizioni atmosferiche come luce solare diretta o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere consegnato a un centro di assistenza professionale per la sostituzione al fine di evitare situazioni pericolose.

9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se il dispositivo è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Portare sempre il dispositivo danneggiato in un centro di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti dell'assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.

10. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde o calde o ad elettrodomestici da cucina come il forno elettrico o il fornello a gas.

11. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.

12. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del bancone o non tocchi superfici calde.

13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'utilizzo viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.

14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito di alimentazione, con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. Contattare un elettricista professionista in questa materia.

15. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate.

16. Utilizzare solo gli accessori originali o consigliati dal produttore.

17. Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto. Non utilizzare all'esterno. Proteggere dall'umidità.

18. Quando si utilizza il dispositivo, e soprattutto quando lo si chiude, prestare particolare attenzione alle mani: non mettere le mani negli elementi di tenuta.

19. Non utilizzare oggetti infiammabili.

20. La macchina sottovuoto non è adatta per il confezionamento di liquidi.

21. La macchina sottovuoto è destinata esclusivamente all'uso domestico.

22. Proteggere dall'umidità.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Impostazione del tipo di prodotto / secco (1A) o umido (1B)

3. Pulsante di estrazione dell'aria e sigillatura / pulsante di annullamento

2. Pulsante di tenuta

4. Pulsanti per l'apertura del coperchio

- | | |
|---|------------------------------|
| 5. Blocco del coperchio | 6. Superficie di aspirazione |
| 7. Striscia di saldatura | 8. Spugna di tenuta |
| 9. Barra saldante | 10. Bocchetta di aspirazione |
| 11. Pulsante per l'estrazione dell'aria dal serbatoio del vuoto | |
| 12. Tubo per l'evacuazione dell'aria dal serbatoio del vuoto | 13. Cavo di alimentazione |
| 14. Presa di corrente | |

Suggerimenti per sacchetti o rotoli già pronti (manica di alluminio):

1. Larghezza massima: 30 cm
2. Utilizzare solo buste già pronte (aperte su un lato) o rotoli di alluminio a forma di busta (aperte su entrambi i lati) destinate alla chiusura sottovuoto (CR4470.1)

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Per ottenere una saldatura corretta, la pellicola deve essere pulita, asciutta e priva di pieghe nella striscia di saldatura (7).

Preparazione di un sacchetto da un rotolo di pellicola (aperta su entrambi i lati).

1. A seconda delle dimensioni dei prodotti, tagliare la lunghezza richiesta della borsa.

2. Inserire il cavo di alimentazione (13) nella presa (14) e collegarlo alla presa di corrente. La lampada (1A) si accenderà (impostazione predefinita).

2. Sigillare un lato della manica tagliata che forma il sacchetto:

un). Aprire il coperchio, posizionare un lato del manicotto di pellicola tagliata nella superficie di aspirazione (6) in modo che non sporga dietro gli ugelli (10) come mostrato in figura A.

b). Chiudere il coperchio premendo sui lati (Fig. B) per sentire il "click" e premere il pulsante (2). Il dispositivo si spegnerà automaticamente al termine della saldatura.

c). Premere entrambi i pulsanti di sblocco (4) per aprire il dispositivo.

I. Estrazione dell'aria e saldatura

1. Metti gli oggetti nella borsa. Aprire il coperchio, appoggiare l'altro lato (non saldato) sul piano aspirante (6). Chiudere il coperchio premendo (Fig. B) per sentire il "clic".

2. Premendo il pulsante (1) selezionare il tipo di prodotto all'interno del sacchetto.

* "Secco" – secco (1A)

* "Umido" – umido (1B)

3. Premere il pulsante (3) per avviare l'aspirazione dell'aria e la saldatura. Il dispositivo si spegnerà automaticamente al termine della saldatura.

4. Scollegare prima i pulsanti di apertura del coperchio sinistro e poi destro (4) e sollevare il coperchio.

II. Estrazione aria da contenitori/sacchi sottovuoto esterni

Il set comprende un tubo (12) per l'aspirazione dell'aria dai contenitori sottovuoto

1. Collegare il contenitore (non incluso) con la bocchetta di aspirazione (10) tramite il tubo (12) (Fig. C).

2. Premere il pulsante (11). Il pulsante si spegnerà automaticamente al termine dell'estrazione dell'aria.

3. Dopo l'estrazione dell'aria, scollegare il dispositivo e il contenitore sottovuoto esterno.

NOTA: durante l'estrazione dell'aria dai contenitori sottovuoto esterni, non chiudere il coperchio per evitare la deformazione della guarnizione (9).

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima della pulizia, assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dall'alimentazione.

2. Durante la pulizia, non immergere mai l'apparecchio in acqua, pulirlo solo con un panno umido.

NOTA: mantenere sbloccato il coperchio del dispositivo quando non è in uso.

Il ciclo completo di sottovuoto e sigillatura dipende dalle dimensioni, dall'umidità e dal tipo di alimento e può variare da 20 secondi fino a 1 minuto

Specifiche tecniche:

Vuoto: -0,55 - -0,60 bar

Potenza nominale: 95W

Tensione: 220-240V ~50/60Hz

Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!



SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHED FOR BRUG LÆS NÅGENLIGT OG BEHOLD FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Før du bruger produktet, skal du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Af sikkerhedsmæssige årsager er det ikke hensigtsmæssigt at slutte flere enheder til en stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge det uden opsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret i sikker brug af enheden og er opmærksomme på farerne ved dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten, der holder stikkontakten med din hånd. Træk aldrig i strømkablet !!!
7. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet for atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
8. Kontroller periodisk strømkabelens tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet vendes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis enheden blev tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis den ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere det defekte produkt, da det kan føre til elektrisk stød. Drej altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Reparationen, der blev udført forkert, kan forårsage farlige situationer for brugeren.
10. Sæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenapparater som f.eks. Den elektriske ovn eller gasbrænderen.
11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
12. Lad ikke ledningen hænge over bordkanten eller røre ved varme overflader.
13. Efterlad aldrig produktet tilsluttet strømkilden uden opsyn. Selv når brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke for den fra netværket, trække stikket ud.
14. For at yde yderligere beskyttelse anbefales det at installere reststrømsenhed (RCD) i strømkredsen med en reststrømsklasse ikke mere end 30 mA. Kontakt en professionel

elektriker i denne sag.

15. Rør aldrig ved apparatet med våde hænder.

16. Brug kun det originale tilbehør eller anbefalet af producenten.

17. Brug kun enheden til det tilsigtede formål. Brug ikke udendørs. Beskyt mod fugt.

18. Når du bruger enheden, og især når du lukker den, skal du være særlig opmærksom på dine hænder - læg ikke dine hænder i tætningselementerne.

19. Brug ikke brændbare genstande.

20. Vakuumforsegleren er ikke egnet til pakning af væsker.

21. Vakuumforsegleren er kun beregnet til hjemmebrug.

22. Beskyt mod fugt.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Produkttypeindstilling / tør (1A) eller fugtig (1B) | 2. Forseglingsknap |
| 3. Luftudsugnings- og forseglingsknap / annulleringsknap | 4. Knapper til åbning af dækslet |
| 5. Dæksellås | 6. Sugeflade |
| 7. Svejsestrøbe | 8. Forseglingssvamp |
| 9. Tætningsstang | 10. Sugedyse |
| 11. Knap til luftudsugning fra vakuumbekholderen | |
| 12. Rør til evakuering af luft fra vakuumbekholder | 13. Netledning |
| 14. Stikkontakt | |

Tips til færdige poser eller ruller (folie ærme):

1. Maksimal bredde: 30 cm

2. Brug kun færdige poser (åben på den ene side) eller folieruller i form af en muffe (åben på begge sider), der er beregnet til vakuumforsegling (CR4470.1)

BRUG AF ENHEDEN

For at opnå korrekt svejsning skal folien være ren, tør og fri for folder i svejsestrimlen (7).

Klargøring af en pose fra en rulle foliehylster (åben på begge sider).

1. Afhængig af størrelsen på produkterne skal du klippe posens påkrævede længde.

2. Sæt netledningen (13) i stikkontakten (14), og tilslut den til stikkontakten. Lampen (1A) tændes (standardindstilling).

2. Forsegl den ene side af det afskårne ærme, der danner posen:

a). Åbn dækslet, placer den ene side af den afskårne foliebøsning i sugeoverfladen (6), så den ikke rager bag dyserne (10) som vist i figur A.

b). Luk dækslet ved at trykke ned på siderne (fig. B) for at høre "klik" -lyden og tryk på knappen (2). Enheden slukker automatisk, når svejsningen er afsluttet.

c). Tryk på begge udløserknapper (4) for at åbne enheden.

I. Luftudsugning og svejsning

1. Læg genstandene i posen. Åbn dækslet, placer den anden side (ikke svejset) på sugeoverfladen (6). Luk dækslet ved at trykke på (fig. B) for at høre "klik" -lyden.

2. Ved at trykke på knappen (1) skal du vælge typen af produkt inde i posen.

* "Tør" - tør (1A)

* "Fugtig" - fugtig (1B)

3. Tryk på knappen (3) for at starte luftudsugning og svejsning. Enheden slukker automatisk, når svejsningen er færdig.

4. Afbryd først de venstre og derefter de højre åbningsknapper til dækslet (4), og løft dækslet.

II. Udsugning af luft fra eksterne vakuumbekholdere / -poser

Sættet inkluderer et rør (12) til sugning af luft fra vakuumbekholdere

1. Forbind beholderen (medfølger ikke) med sugedysen (10) ved hjælp af røret (12) (fig. C).

2. Tryk på knappen (11). Knappen slukkes automatisk, når luftudsugningen er afsluttet.

3. Afbryd enheden og den eksterne vakuumbekholder efter luftudsugning.

BEMÆRK: Når du suger luft ud af eksterne vakuumbekholdere, skal du ikke lukke dækslet for at undgå deformation af pakningen (9).

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Før rengøring skal du sørge for, at enheden er frakoblet strøm.

2. Nedsæk aldrig apparatet i vand under rengøringen, tør det kun af med en fugtig klud.

BEMÆRK: Hold dækslet på enheden ulåst, når det ikke er i brug.

Den komplette vakuum- og forseglingscyklus afhænger af fødevarens størrelse, fugtighed og type og kan variere fra 20 sekunder op til 1 minut

Tekniske specifikationer:

Støvsuger: -0,55 - -0,60 bar

Nominel effekt: 95W

Spænding: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Af hensyn til miljøet. Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen. Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

(UA) УКРАЇНСЬКА

УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ БУДЬ ЛАСКА, ЧИТАЙТЕ УВАЖНО І ЗБЕРЕЖІТЬСЯ ДЛЯ МАЙБУТНЬОЇ ДОВІДКИ

Гарантійні умови відрізняються, якщо пристрій використовується для комерційних цілей.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильним використанням.

2. Продукт використовується лише в приміщенні. Не використовуйте виріб з будь-якою метою, яка не сумісна з його застосуванням.

3. Застосовувана напруга становить 220-240 В, ~ 50 / 60Гц. З міркувань безпеки не доцільно підключати кілька пристроїв до однієї розетки.

4. Будьте обережні при використанні дітей. Не дозволяйте дітям гратись із виробом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або особи, які не мають досвіду чи знань про пристрій, лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та знають про небезпеку, пов'язану з його експлуатацією. Діти не повинні гратись із пристроєм. Чищення та обслуговування пристрою не повинні проводити діти, якщо вони не старші 8 років, і ці заходи проводяться під наглядом.

6. Після закінчення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. Ніколи не тягніть за силовий кабель !!!

7. Ніколи не кладіть кабель живлення, штекер або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло, дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.

8. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо силовий кабель

пошкоджений, виріб слід звернути до місця професійного обслуговування для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.

9. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення, або якщо пристрій впав або пошкоджений будь-яким іншим способом, або якщо він працює неправильно. Не намагайтеся самостійно ремонтувати дефект, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій у місце професійного обслуговування, щоб його відремонтувати. Усі ремонти можуть виконувати лише уповноважені спеціалісти з обслуговування. Неправильно проведений ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.

10. Ніколи не кладіть виріб на або поруч із гарячою або теплою поверхнею або кухонними приладами, такими як електрична піч або газовий пальник.

11. Ніколи не використовуйте виріб поблизу горючих речовин.

12. Не дозволяйте шнуру звисати над краєм стійки або торкатися гарячих поверхонь.

13. Ніколи не залишайте виріб підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть коли користування перервано на короткий час, вимкніть його з мережі, вимкніть живлення.

14. Щоб забезпечити додатковий захист, рекомендується встановити пристрій струму залишкового струму (УЗО) в ланцюг живлення з номінальною напругою не більше 30 мА Зверніться до цього з професійним електриком.

15. Ніколи не торкайтесь приладу мокрими руками.

16. Використовуйте лише оригінальні аксесуари або рекомендовані виробником.

17. Використовуйте пристрій лише за призначенням. Не використовуйте зовні.

Захищати від вологи.

18. Використовуючи пристрій, а особливо закриваючи його, зверніть особливу увагу на руки - не засовуйте руки в ущільнювальні елементи.

19. Не використовуйте легкозаймисті предмети.

20. Вакуумний герметик не підходить для упаковки рідин.

21. Вакуумний ущільнювач призначений лише для домашнього використання.

22. Захищати від вологи.

ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Налаштування типу виробу / сухе (1A) або вологе (1B) | 2. Кнопка ущільнення |
| 3. Кнопка витяжки та герметизації повітря / кнопка скасування | 4. Кнопки для відкриття кришки |
| 5. Замок кришки | 6. Всмоктувальна поверхня |
| 7. Зварювальна стрічка | 8. Ущільнювальна губка |
| 9. Ущільнювальна планка | 10. Всмоктувальна насадка |
| 11. Кнопка для відводу повітря з вакуумного бака | |
| 12. Трубка для відводу повітря з вакуумного бака | 13. Шнур живлення |
| 14. Розетка живлення | |

Поради щодо готових мішків або рулонів (рукав з фольги):

1. Максимальна ширина: 30 см
2. Використовуйте лише готові пакети (відкриті з одного боку) або рулони з фольги у формі гільзи (відкриті з обох сторін),

призначені для вакуумного ущільнення (CR4470.1)

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Для належного зварювання фольга повинна бути чистою, сухою та без складок на зварювальній смугі (7).

Підготовка мішка з рулону з фольгованого рукава (відкритого з обох боків).

1. Залежно від розміру виробів виріжте необхідну довжину мішка.

2 Вставте шнур живлення (13) у розетку (14) та підключіть до розетки. Індикатор (1A) увімкнеться (налаштування за замовчуванням).

2. Ущільніть одну сторону вирізаного рукава, формуючи мішок:

а). Відкрийте кришку, покладіть одну сторону вирізаної фольгової гілзи у всмоктувальну поверхню (6) так, щоб вона не виступала за соплами (10), як показано на малюнку А.

б). Закрийте кришку, натиснувши на боки (Рис. В), щоб почути звук "кляцання" та натисніть кнопку (2). Пристрій автоматично вимкнеться після завершення зварювання.

в). Натисніть обидві кнопки розблокування (4), щоб відкрити пристрій.

I. Відведення та зварювання повітря

1. Покладіть предмети в сумку. Відкрийте кришку, покладіть іншу сторону (не зварену) на всмоктувальну поверхню (6). Закрийте кришку, натиснувши (Рис. В), щоб почути звук "кляцання".

2. Натисканням кнопки (1) виберіть тип товару всередині мішка.

* "Сухий" - сухий (1A)

* "Вологість" - волога (1B)

3. Натисніть кнопку (3), щоб розпочати всмоктування та зварювання повітря. Пристрій автоматично вимкнеться після закінчення зварювання.

4. Від'єднайте спочатку ліву, а потім праву кнопки відкривання кришки (4) і підніміть кришку.

II. Витяг повітря із зовнішніх вакуумних контейнерів / мішків

У комплект входить трубка (12) для відсмоктування повітря з вакуумних контейнерів

1. З'єднайте контейнер (не входить до комплекту) з всмоктувальним соплом (10) за допомогою трубки (12) (рис. С).

2. Натисніть кнопку (11). Кнопка автоматично вимкнеться після закінчення видалення повітря.

3. Після відсмоктування повітря від'єднайте пристрій від зовнішнього вакуумного контейнера.

ПРИМІТКА: витягуючи повітря із зовнішніх вакуумних контейнерів, не закривайте кришку, щоб уникнути деформації прокладки (9).

ОЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням переконайтеся, що пристрій відключений від мережі живлення.

2. Під час чищення ніколи не занурюйте прилад у воду, лише протирайте його вологою ганчіркою.

ПРИМІТКА: Тримайте кришку пристрою розблокованою, коли вона не використовується.

Повний цикл вакуумування та запечатування залежить від розміру, вологості та типу продуктів і може варіюватися від 20 секунд до 1 хвилини

Технічні характеристики:

Вакуум: -0,55 - -0,60 бар

Номинальна потужність: 95 Вт

Напруга: 220-240В ~ 50 / 60Гц



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

(SL) SLOVENŠČINA

VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA NAVODILA O VARNOSTI UPORABE PROSIMO, DA PREBERITE POZORNO IN Hranite za prihodnost.

Garancijski pogoji se razlikujejo, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite in vedno upoštevajte naslednja navodila.

Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo zaradi kakršne koli zlorabe.

2. Izdelek lahko uporabljate samo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za noben namen, ki ni združljiv z njegovo uporabo.

3. Veljavna napetost je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Iz varnostnih razlogov ni primerno priključiti več naprav v eno vtičnico.

4. Bodite previdni pri uporabi okoli otrok. Otroci naj se ne igrajo z izdelkom. Otrokom ali ljudem, ki ne poznajo naprave, ne dovolite, da jo uporabljajo brez nadzora.

5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o napravi, samo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so dobili navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.

6. Ko končate z uporabo izdelka, ne pozabite nežno odstraniti vtič iz električne vtičnice, ki z roko drži vtičnico. Nikoli ne vlecite napajalnega kabla !!!

7. Napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave nikoli ne dajajte v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim razmeram, kot so neposredna sončna svetloba, dež itd. Izdelka nikoli ne uporabljajte v vlažnih pogojih.

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati, da ga zamenjate, da se izognete nevarnim situacijam.

9. Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je naprava padla ali poškodovana na kakršen koli drug način ali če ne deluje pravilno. Izdelka z napako ne poskušajte popraviti sami, ker lahko povzroči električni udar. Poškodovano napravo vedno obrnite na strokovno servisno mesto, da jo popravite. Vsa popravila lahko opravijo samo pooblaščenji serviserji. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.

10. Izdelka nikoli ne postavljajte na vročo ali toplo površino ali v bližino kuhinjskih aparatov, kot sta električna pečica ali plinski gorilnik.

11. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini gorljivih snovi.

12. Pazite, da kabel ne visi čez rob pulta in se ne dotika vročih površin.

13. Izdelka nikoli ne puščajte priključenega na vir napajanja brez nadzora. Tudi če je uporaba za kratek čas prekinjena, jo izklopite iz omrežja in izključite napajanje.

14. Da bi zagotovili dodatno zaščito, je priporočljivo v napajalni tokokrog vgraditi napravo za odvod preostalega toka (RCD) z nazivno vrednostjo preostalega toka največ 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na poklicnega električarja.

15. Naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.

16. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo ali priporoča proizvajalec.

17. Napravo uporabljajte samo za predvideni namen. Ne uporabljajte zunaj. Zaščitite pred vlago.

18. Pri uporabi naprave, še posebej pri zapiranju, bodite posebej pozorni na roke - rok ne

polagajte v tesnilne elemente.

19. Ne uporabljajte vnetljivih predmetov.

20. Vakuumsko tesnilo ni primerno za pakiranje tekočin.

21. Sesalnik je namenjen samo domači uporabi.

22. Zaščitite pred vlago.

OPIS NAPRAVE

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Nastavitev vrste izdelka / suha (1A) ali vlažna (1B) | 2. Gumb za tesnjenje |
| 3. Gumb za odvod in tesnjenje zraka / gumb za preklc | 4. Gumbi za odpiranje pokrova |
| 5. Ključavnica pokrova | 6. Sesalna površina |
| 7. Varilni trak | 8. Tesnilna goba |
| 9. Tesnilna palica | 10. Sesalna šoba |
| 11. Gumb za odvod zraka iz vakuumske posode | |
| 12. Cev za odvod zraka iz vakuumske posode | 13. Napajalni kabel |
| 14. Vtičnica | |

Nasveti za že pripravljene vrečke ali zvitke (folijski rokav):

1. Največja širina: 30 cm
2. Uporabljajte samo že pripravljene vrečke (odprte na eni strani) ali zvitke iz folije v obliki tulca (odprtega na obeh straneh), nameščene za vakuumsko tesnjenje (CR4470.1)

UPORABA NAPRAVE

Za pravilno varjenje mora biti folija čista, suha in brez gub v varilnem traku (7).

Priprava vrečke iz zvitka folijskega rokava (odprta na obeh straneh).

1. Odvisno od velikosti izdelkov odrežite zahtevano dolžino vrečke.
2. Priključite napajalni kabel (13) v vtičnico (14) in ga priključite v vtičnico. Lučka (1A) se bo vklopila (privzeta nastavitve).
2. Zatesnite eno stran rezanega rokava, ki tvori vrečko:

- a). Odprite pokrov, postavite eno stran izrezanega folijskega tulca v sesalno površino (6), tako da ne štrli za šobe (10), kot je prikazano na sliki A.
- b). Zaprite pokrov s pritiskom na stranice (slika B), da zaslišite zvok "klik" in pritisnite gumb (2). Po končanem varjenju se naprava samodejno izklopi.
- c). Pritisnite oba gumba za sprostitve (4), da odprete napravo.

I. Odvajanje in varjenje zraka

1. Postavite predmete v vrečko. Odprite pokrov, postavite drugo stran (ki ni varjena) na sesalno površino (6). Zaprite pokrov s pritiskom na (slika B), da zaslišite zvok "klik".
2. S pritiskom na gumb (1) izberite vrsto izdelka v vrečki.
* "Suho" - suho (1A)
* "Vlažna" - vlažna (1B)
3. Pritisnite gumb (3), da začnete s sesanjem zraka in varjenjem. Po končanem varjenju se naprava samodejno izklopi.
4. Najprej odklopite levi in nato desni gumb za odpiranje pokrova (4) in dvignite pokrov.

II. Odvajanje zraka iz zunanjih vakuumskih posod / vreč

V kompletu je cev (12) za sesanje zraka iz vakuumskih posod

1. S cevjo (12) (slika C) povežite posodo (ni priložena) s sesalno šobo (10).
2. Pritisnite gumb (11). Ko se odsesavanje zraka konča, se gumb samodejno izklopi.
3. Po odvajanju zraka odklopite napravo in zunanjo vakuumsko posodo.

OPOMBA: pri odsesovanju zraka iz zunanjih vakuumskih posod ne zapirajte pokrova, da ne pride do deformacije tesnila (9).

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem se prepričajte, da je naprava izključena iz omrežja.
 2. Naprave med čiščenjem nikoli ne potapljajte v vodo, obrišite jo samo z vlažno krpo.
- OPOMBA: Pokrov naprave naj bo odklenjen, kadar je ne uporabljate.

Celoten cikel vakuumiranja in zapiranja je odvisen od velikosti, vlažnosti in vrste hrane ter lahko traja od 20 sekund do 1 minute.

Tehnične specifikacije:

Vakuum: -0,55 - -0,60 bara

Nazivna moč: 95W

Napetost: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zborno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

УСЛОВИ ЗА Безбедност

Гарантните услови се различни, доколку уредот се користи за комерцијална намена.

1. Пред да го користите производот, прочитајте внимателно и секогаш почитувајте ги следниве упатства. Производителот не е одговорен за каква било штета поради каква било злоупотреба.

2. Производот треба да се користи само во затворено. Не користете го производот за каква било цел што не е компатибилна со неговата примена.

3. Применливиот напон е 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Од безбедносни причини не е соодветно да поврзете повеќе уреди со еден штекер.

4. Бидете претпазливи кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не го знаат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЕ: Овој уред може да го користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или лица без искуство или познавање на уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или доколку им било укажано за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да го вршат деца, освен ако тие се над 8-годишна возраст и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со користењето на производот, секогаш запомнете нежно да го извадите приклучокот од штекерот што го држи штекерот со рака. Никогаш не го повлекувајте кабелот за напојување !!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот уред во вода. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови, како што се директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не користете го производот во влажни услови.

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку е оштетен кабелот за напојување, производот треба да се сврти на професионална локација за сервисирање за да се замени за да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување или ако уредот паднал или бил оштетен на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектираниот производ бидејќи може да доведе до електричен удар. Секогаш свртете го оштетениот уред на професионална локација за сервисирање за да го поправите. Сите поправки можат да ги вршат само овластени сервисери. Поправката што е направена погрешно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го производот на или близу до топлиите или топли површини или кујнските апарати, како електрична печка или горилник за гас.

11. Никогаш не користете го производот близу до запаливи.
12. Не дозволувајте кабелот да виси над работ на шалтерот или да допира жешки површини.
13. Никогаш не го оставајте производот поврзан со изворот на напојување без надзор. Дури и кога употребата е прекината за кратко време, исклучете ја од мрежата, исклучете ја струјата.
14. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за струја на остатоци (RCD) во струјното коло, со рејтинг на преостаната струја не повеќе од 30 mA. Контакттирајте професионален електричар во ова прашање.
15. Никогаш не го допирајте апаратот со влажни раце.
16. Користете ги само оригиналните додатоци или препорачани од производителот.
17. Користете го уредот само за наменетата цел. Не користете надвор. Заштитете од влага.
18. Кога го користите уредот, а особено кога го затворате, обрнете посебно внимание на рацете - не ставајте ги рацете во елементите за запечатување.
19. Не користете запаливи предмети.
20. Вакуумскиот запечатувач не е погоден за пакување течности.
21. Вакуумскиот запечатувач е наменет само за домашна употреба.
22. Заштитете од влага.

ОПИС НА УРЕДОТ

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Нагодување за тип на производ / суво (1A) или влажно (1B) | 2. Копче за запечатување |
| 3. Копче за извлекување и запечатување / копче за откажување | 4. Копчиња за отворање на капакот |
| 5. Брава за покривање | 6. Површина на вшмукување |
| 7. Лента за заварување | 8. Сунѓер за запечатување |
| 9. Запечатувачка шипка | 10. Вшмукување-млазница |
| 11. Копче за извлекување на воздухот од резервоарот за вакуум | 13. Кабел за напојување |
| 12. Цевка за евакуација на воздухот од резервоарот за вакуум | |
| 14. Приклучок за напојување | |

Совети за готови кеси или ролни (фолија ракав):

1. Максимална ширина: 30 см
2. Користете само готови вреќи (отворени од едната страна) или ролни од фолија во форма на ракав (отворени од двете страни) вметнати во вакуумско запечатување (CR4470.1)

УПОТРЕБА НА УРЕДОТ

За да се добие соодветно заварување, фолијата треба да биде чиста, сува и без набори во лентата за заварување (7).

Подготовка на торба од ролна фолија ракав (отворена од двете страни).

1. Во зависност од големината на производите, исечете ја потребната должина на торбата.
- 2 Ставете го кабелот за напојување (13) во штекерот (14) и поврзете се со штекерот. Светилката (1A) ќе се вклучи (стандардно поставување).
2. Запечатете ја едната страна од исечениот ракав, формирајќи ја торбата:
 - а) Отворете го капакот, ставете ја едната страна од исечениот ракав на фолијата во површината за вшмукување (6) за да не излегува зад млазниците (10) како што е прикажано на сликата А.
 - б) Затворете го капакот со притискање на страните (Слика Б) за да го слушнете звукот „кликнете“ и притиснете го копчето (2). Уредот автоматски ќе се исклучи откако ќе заврши заварувањето.
 - в) Притиснете ги двете копчиња за ослободување (4) за да го отворите уредот.

1. Екстракција и заварување на воздухот

1. Ставете ги предметите во торбата. Отворете го капакот, поставете ја другата страна (не заварена) на површината за вшмукување (6). Затворете го капакот со притискање (Слика Б) за да го слушнете звукот „кликнете“.
2. Со притискање на копчето (1) изберете го типот на производот внатре во торбата.

* "Суво" - суво (1A)

* „Влажна“ - влажна (1B)

3. Притиснете го копчето (3) за да започнете со вшмукување и заварување на воздухот. Уредот автоматски ќе се исклучи кога ќе заврши заварувањето.

4. Прво исклучете ги левите и потоа десните копчиња за отворање на капакот (4) и подигнете го капакот.

II. Извлекување на воздух од надворешни вакуумски контејнери / вреќи

Комплетот вклучува цевка (12) за циање воздух од контејнери за вакуум

1. Поврзете го контејнерот (не е вклучен) со млазницата за вшмукување (10) користејќи ја цевката (12) (Слика В).

2. Притиснете го копчето (11). Копчето автоматски ќе се исклучи кога ќе заврши екстракцијата на воздухот.

3. По извлекувањето на воздухот, исклучете го уредот и надворешниот сад за вакуум.

ЗАБЕЛЕШКА: при вадење воздух од надворешни садови за вакуум, не затворајте го капакот за да избегнете деформација на заптивката (9).

ЧИСТЕЕ И ОДРУВАЕ

1. Пред чистење, проверете дали уредот е исклучен на напојување.

2. За време на чистењето, никогаш не потопавајте го апаратот во вода, само избришете го со влажна крпа.

ЗАБЕЛЕШКА: Чувајте го капакот на уредот отклучен, кога не се користи.

Целосниот циклус на вакуум и запечатување зависи од големината, влажноста и видот на храната и може да варира од 20 секунди до 1 минута

Технички спецификации:

Вакуум: -0,55 - -0,60 бари

Номинална моќност: 95W

Напон: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Се грижиме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање.

Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

(BS) BOSANSKI

BEZBEDNOSNI USLOVI VAŽNA UPUTSTVA O BEZBEDNOSTI UPOTREBE MOLIMO VAS PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE U BUDUĆOJ REFERENCI

Uvjeti garancije se razlikuju ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu bilo kakvom zlouporabom.

2. Proizvod se koristi samo u zatvorenom prostoru. Ne koristite proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna sa njegovom primenom.

3. Primjenjivi napon je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno spajati više uređaja na jednu utičnicu.

4. Budite oprezni kada koristite oko djece. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili ljudima koji ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su upućeni na sigurno korištenje uređaja i ako su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne bi trebala igrati uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako se te aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. Nakon što završite s upotrebom proizvoda, uvijek ne zaboravite da rukom pažljivo izvadite utikač iz utičnice koja drži utičnicu. Nikada ne povlačite kabel za napajanje !!!
7. Nikada nemojte stavljati kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravna sunčeva svjetlost, kiša itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima.
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti na mjesto profesionalnog servisa radi zamjene kako bi se izbjegle opasne situacije.
9. Nikada nemojte koristiti proizvod sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je uređaj ispao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Uvijek okrenite oštećeni uređaj na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obaviti samo ovlašteni serviseri. Popravak koji je pogrešno izveden može uzrokovati opasne situacije za korisnika.
10. Nikada nemojte stavljati proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja poput električne pećnice ili plinskog plamenika.
11. Nikada nemojte koristiti proizvod blizu zapaljivih sastojaka.
12. Ne dopustite da kabel visi preko ivice brojača ili da dodiruje vruće površine.
13. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je upotreba na kratko prekinuto, isključite je s mreže i isključite napajanje.
14. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporuča se da se u krug napajanja instalira uređaj za zaostalu struju (RCD), sa nominalnom zaostalom strujom ne većom od 30 mA. Po ovom pitanju obratite se profesionalnom električaru.
15. Nikada ne dodirujte uređaj mokrim rukama.
16. Koristite samo originalni pribor ili preporučen od proizvođača.
17. Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu. Ne koristiti vani. Zaštititi od vlage.
18. Kada koristite uređaj, a posebno kada ga zatvarate, obratite posebnu pažnju na ruke - ne stavljajte ruke u brtvene elemente.
19. Ne koristite zapaljive predmete.
20. Vakuumski brtvilo nije pogodno za pakovanje tečnosti.
21. Vakuumski brtvilo je namijenjeno samo za kućnu upotrebu.
22. Zaštititi od vlage.

OPIS UREĐAJA

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Podešavanje vrste proizvoda / suvo (1A) ili vlažno (1B) | 2. Dugme za brtvljenje |
| 3. Dugme za usisavanje i zatvaranje zraka / dugme za otkazivanje | 4. Dugmad za otvaranje poklopca |
| 5. Brava poklopca | 6. Usisna površina |
| 7. Traka za zavarivanje | 8. Spužva za brtvljenje |
| 9. Brtvena traka | 10. Usisna mlaznica |
| 11. Dugme za odvod zraka iz vakuumskog spremnika | |
| 12. Cijev za odvod zraka iz vakuumskog spremnika | |
| 14. Utičnica | 13. Kabel za napajanje |

Savjeti za gotove vreće ili kiflice (folijski rukav):

1. Maksimalna širina: 30 cm

2. Koristite samo gotove vrećice (otvorene na jednoj strani) ili kolutove folije u obliku čaure (otvorene na obje strane) namijenjene vakuumskom brtvljenju (CR4470.1)

UPOTREBA UREĐAJA

Da bi se postiglo pravilno zavarivanje, folija treba biti čista, suha i bez nabora na traci za zavarivanje (7).

Priprema vrećice iz kolutova folijskog rukava (otvorena s obje strane).

1. Ovisno o veličini proizvoda, odrežite potrebnu dužinu vrećice.

2. Stavite kabl za napajanje (13) u utičnicu (14) i povežite ga u utičnicu. Lampica (1A) će se upaliti (zadana postavka).

2. Zatvorite jednu stranu izrezanog rukava čineći vreću:

a). Otvorite poklopac, postavite jednu stranu izrezane čahure od folije u usisnu površinu (6) tako da ne strši iza mlaznica (10) kako je prikazano na slici A.

b). Zatvorite poklopac pritiskom na bokove (slika B) da biste začuli zvuk "klika" i pritisnite tipku (2). Uređaj će se automatski isključiti nakon završetka zavarivanja.

c). Pritisnite oba dugmeta za otpuštanje (4) da biste otvorili uređaj.

I. Vađenje i zavarivanje zraka

1. Stavite predmete u torbu. Otvorite poklopac, stavite drugu stranu (koja nije zavarena) na usisnu površinu (6). Zatvorite poklopac pritiskom na (slika B) da biste začuli zvuk "klika".

2. Pritiskom na tipku (1) odaberite vrstu proizvoda unutar vrećice.

* "Suho" - suho (1A)

* "Vlaga" - vlažna (1B)

3. Pritisnite tipku (3) za pokretanje usisavanja i zavarivanja zraka. Uređaj će se automatski isključiti po završetku zavarivanja.

4. Prvo odvojite lijevu, a zatim desnu tipku za otvaranje poklopca (4) i podignite poklopac.

II. Vađenje zraka iz vanjskih vakuumskih spremnika / vreća

Set uključuje cijev (12) za usisavanje zraka iz vakuumskih spremnika

1. Spojite spremnik (nije priložen) sa usisnom mlaznicom (10) pomoću cijevi (12) (slika C).

2. Pritisnite tipku (11). Dugme će se automatski isključiti po završetku usisavanja zraka.

3. Nakon odsisavanja zraka, odspojite uređaj i vanjski vakuumski spremnik.

NAPOMENA: prilikom vađenja zraka iz vanjskih vakuumskih spremnika, ne zatvarajte poklopac da biste izbjegli deformacije brtve (9).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja, provjerite je li uređaj isključen iz napajanja.

2. Tokom čišćenja, uređaj nikada ne potapajte u vodu, već ga samo obrišite vlažnom krpom.

NAPOMENA: Poklopac uređaja držite otključanim kada se ne koristi.

Potpuni ciklus vakuumiranja i zatvaranja ovisi o veličini, vlažnosti i vrsti hrane i može varirati od 20 sekundi do 1 minute

Tehničke specifikacije:

Vrijeme zavarivanja: 10 -15 sekundi

Nominalna snaga: 95W

Napon: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Brinući za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

(HU) MAGYAR

BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS UTASÍTÁSOK A FELHASZNÁLÁS

BIZTONSÁGÁHOZ Kérjük, olvassa el figyelmesen és tartsa meg a jövőbeni referenciákat A garanciális feltételek eltérőek, ha az eszközt kereskedelmi célokra használják.

1. A termék használata előtt olvassa el figyelmesen, és mindig tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

2. A terméket csak beltérben szabad használni. Ne használja a terméket olyan célra, amely nem kompatibilis az alkalmazásával.

3. Az alkalmazható feszültség 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Biztonsági okokból nem helyénvaló több eszközt egyetlen konnektorhoz csatlakoztatni.
4. Kérjük, legyen óvatos, ha gyermekeket használ. Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a termékkel. Ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan emberek, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használhassák.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt az eszközt 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy az eszköz tapasztalata vagy ismerete nélkül használhatják csak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt, vagy ha oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a működésével járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását csak gyermekek végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
6. Miután befejezte a termék használatát, ne felejtse el óvatosan húzni a csatlakozót a konnektorból tartó kézzel. Soha ne húzza a tápkábelt !!!
7. Soha ne tegye a tápkábelt, a csatlakozót vagy az egész eszközt vízbe. Soha ne tegye ki a terméket olyan légköri viszonyoknak, mint a közvetlen napfény vagy az eső, stb. Soha ne használja a terméket nedves körülmények között.
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a terméket szakszervizbe kell vinni, és cserélje ki.
9. Soha ne használja a terméket sérült tápkábelrel, vagy ha az eszköz leesett vagy bármilyen más módon megsérült, vagy ha nem megfelelően működik. Ne próbálja meg saját maga javítani a hibás terméket, mert áramütést okozhat. A javítás érdekében mindig tegye a sérült készüléket szakszervizbe. Az összes javítást csak hivatalos szervizszakember végezheti. A helytelenül elvégzett javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.
10. Soha ne tegye a terméket forró vagy meleg felületekre, vagy olyan konyhai eszközökre, mint az elektromos sütő vagy gázégő, vagy azok közelébe.
11. Soha ne használja a terméket éghető anyagok közelében.
12. Ne hagyja, hogy a kábel lógjon a pult szélén, és ne érintse meg a forró felületeket.
13. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a terméket az áramforráshoz csatlakoztatva. Még akkor is, ha a használat rövid ideig megszakad, kapcsolja ki a hálózatról, húzza ki a tápfeszültséget.
14. A kiegészítő védelem érdekében ajánlatos a maradékáram-eszközt (RCD) a főáramkörbe telepíteni, amelynek maradékáram-értéke legfeljebb 30 mA. Vegye fel a kapcsolatot szakemberrel.
15. Soha ne érjen nedves kézzel a készülékhez.
16. Csak az eredeti, vagy a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
17. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. Ne használja kívül. Óvja a nedvességtől.

18. A készülék használatakor, és különösen annak bezárásakor különös figyelmet fordítson a kezére - ne tegye a kezét a tömítő elemekbe.

19. Ne használjon gyúlékony tárgyakat.

20. A vákuumtömítés nem alkalmas folyadékok csomagolására.

21. A vákuumtömítést csak otthoni használatra szánják.

22. Óvja a nedvességtől.

AZ ESZKÖZ LEÍRÁSA

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Terméktípus beállítása / száraz (1A) vagy nedves (1B) | 2. Tömítés gomb |
| 3. Levegőelszívó és tömítő gomb / megszakító gomb | 4. Gombok a fedél kinyitására |
| 5. Fedélzár | 6. Szívófelület |
| 7. Hegesztőcsík | 8. Tömítőszivacs |
| 9. Tömítő rúd | 10. Szívó fúvóka |
| 11. Gomb a vákuumtartály levegőelvezetéséhez | |
| 12. Cső a levegő elszívásához a vákuumtartályból | 13. Tápkábel |
| 14. Hálózati aljzat | |

Tippek kész táskákhoz vagy tekercsekhez (fólia hüvely):

1. Maximális szélesség: 30 cm
2. Csak kész zacskókat (egyik oldalon nyitva) vagy fóliatekercset használjon hüvely formájában (mindkét oldalon nyitva), vákuumtömítéssel (CR4470.1)

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A megfelelő hegesztés érdekében a fóliának tisztának, száraznak és gyűrődéstől mentesnek kell lennie a hegesztőcsíkban (7).

Zsák előkészítése egy fóliahüvelyből (mindkét oldalon nyitva).

1. A termékek méretétől függően vágja le a zsák szükséges hosszát.

2. Helyezze a tápkábelt (13) az aljzatba (14), és csatlakoztassa a tápkábelhez. A lámpa (1A) bekapcsol (alapértelmezett beállítás).

2. Zárja le a zsákot alkotó vágott hüvely egyik oldalát:

a). Nyissa ki a fedelet, helyezze a vágott fóliahüvely egyik oldalát a szívófelületbe (6), hogy az ne nyúljon ki a fúvókák (10) mögé, az A ábrán látható módon.

b). Zárja le a fedelet az oldalak lenyomásával (B. ábra), hogy hallja a "kattanás" hangot, majd nyomja meg a gombot (2). A készülék a hegesztés befejezése után automatikusan kikapcsol.

c). A készülék kinyitásához nyomja meg mindkét kioldógombot (4).

I. Levegő elszívás és hegesztés

1. Tegye a tárgyakat a táskába. Nyissa ki a fedelet, helyezze a másik (nem hegesztett) oldalt a szívófelületre (6). Zárja le a fedelet a (B ábra) megnyomásával, hogy hallja a "kattanás" hangot.

2. A gomb (1) megnyomásával válassza ki a táska belsejében található termék típusát.

* "Száraz" - száraz (1A)

* „Nedves” - nedves (1B)

3. Nyomja meg a gombot (3) a légszívás és a hegesztés megkezdéséhez. A készülék automatikusan kikapcsol, amikor a hegesztés befejeződik.

4. Először válassza le a bal, majd a jobb oldali fedélnyitó gombokat (4), és emelje fel a fedelet.

II. Levegő elszívása külső vákuumtartályokból / zsákokból

A készlet tartalmaz egy csövet (12), amely vákuumtartályokból szívja a levegőt

1. Csatlakoztassa a tartályt (nem tartozék) a szívófejhez (10) a cső (12) segítségével (C. ábra).

2. Nyomja meg a gombot (11). A gomb automatikusan kikapcsol, amikor a levegő elszívása befejeződik.

3. A levegő elszívása után válassza le a készüléket és a külső vákuumtartályt.

MEGJEGYZÉS: amikor külső vákuumtartályokból veszi ki a levegőt, ne zárja le a fedelet, hogy elkerülje a tömítés (9) deformálódását.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék áramtalanítva van.

2. Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe, csak nedves ruhával törölje le.

MEGJEGYZÉS: Tartsa nyitva a készülék fedelét, ha nem használja.

A teljes vákuum- és lezárási ciklus az élelmiszer méretétől, páratartalmától és típusától függ, és 20 másodperctől 1 percig változhat.

Műszaki adatok:

Vákuum: -0,55 - -0,60 bar

Névleges teljesítmény: 95W

Feszültség: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladéka. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakeladni külön tároló pontjához.



\\TURVALLISUUSOLOSUHTEET TÄRKEITÄ KÄYTTÖTURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAISEKSI

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupallisiin tarkoituksiin.

1. Lue ennen tuotteen käyttöä huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä johtuvista vahingoista.
2. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen sovelluksen kanssa.
3. sovellettava jännite on 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Turvallisuuksyistä ei ole asianmukaista liittää useita laitteita yhteen pistorasiaan.
4. Ole varovainen käyttäessäsi lapsia. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten tai muiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.
5. VAROITUS: Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat tietoisia laitteen toimintaan liittyvistä vaaroista. Lasten ei tule leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimet suoritetaan valvonnassa.
6. Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina poistaa pistoke varovasti pistorasiasta pitämällä pistorasiaa kädelläsi. Älä koskaan vedä virtajohtoa !!!
Älä koskaan laita virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmasto-olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.
8. Tarkista virtakaapelin kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote on käännettävä ammattikäyttöön tarkoitettulle huoltopaikalle, jotta se voidaan vaihtaa vaarallisten tilanteiden välttämiseksi.
9. Älä koskaan käytä tuotetta vahingoittuneen virtajohdon kanssa tai jos laite putosi tai vahingoittui millään muulla tavalla tai jos se ei toimi oikein. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Käännä vaurioitunut laite aina ammattitaitoiseen huoltoon sen korjaamiseksi. Vain valtuutetut huoltoammattilaiset voivat tehdä kaikki korjaukset. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.
10. Älä koskaan laita tuotetta kuumien tai lämpimien pintojen tai keittiövälineiden, kuten sähköuunin tai kaasupolttimen, päälle tai lähelle.
11. Älä koskaan käytä tuotetta lähellä palavia aineita.
12. Älä anna johdon roikkua tiskin reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Älä koskaan jätä tuotetta virtalähteeseen kytkettynä ilman valvontaa. Vaikka käyttö keskeytyisi lyhyeksi ajaksi, katkaise virta verkosta, irrota virta.
14. lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa virtapiiriin vikavirtasuojalaite (RCD), jonka vikavirta on enintään 30 mA. Ota yhteyttä ammattitaitoiseen sähköasentajaan.
15. Älä koskaan koske laitteeseen märillä käsillä.

16. Käytä vain alkuperäisiä tai valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
17. Käytä laitetta vain sen käyttötarkoitukseen. Älä käytä ulkona. Suojaa kosteudelta.
18. Kun käytät laitetta ja varsinkin kun suljet sen, kiinnitä erityistä huomiota käsiisi - älä laita käsiäsi tiivisteisiin.
19. Älä käytä syttyviä esineitä.
20. Tyhjiötiiviste ei sovellu nesteiden pakkaamiseen.
21. Alipainetiiviste on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
22. Suojaa kosteudelta.

LAITTEEN KUVAAUS

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Tuotetypin asetus / kuiva (1A) tai kostea (1B) | 2. Tiivistepainike |
| 3. Ilman poisto- / tiivistyspainike / peruutuspainike | 4. Painikkeet kannen avaamiseksi |
| 5. Kannen lukko | 6. Imupinta |
| 7. Hitsausnauha | 8. Tiivistyssieni |
| 9. Tiivistetanko | 10. Imusuutin |
| 11. Painike ilmanpoistoa varten alipainesäiliöstä | |
| 12. Putki ilman tyhjentämiseksi tyhjiösäiliöstä | 13. Virtajohto |
| 14. Pistorasia | |

Vinkkejä valmiisiin pusseihin tai rulliin (foliolkki):

1. Suurin leveys: 30 cm
2. Käytä vain valmiita pusseja (auki toisella puolella) tai foliorullia holkin muodossa (avoin molemmilta puolilta), tyhjennetty tiivistettyinä (CR4470.1)

LAITTEEN KÄYTTÖ

Oikean hitsauksen saamiseksi kalvon tulee olla puhdas, kuiva ja vapaa rypyt hitsausliuskasta (7).

Laukun valmistelu foliolkkirullasta (avoin molemmin puolin).

1. Leikkaa vaadittu pussin pituus tuotteiden koosta riippuen.

2. Aseta virtajohto (13) pistorasiaan (14) ja kytke se pistorasiaan. Lamppu (1A) syttyy (oletusasetus).

2. Tiivistä pussin muodostavan leikatun holkin toinen puoli:

a). Avaa kansi ja aseta leikatun kalvoholkin toinen puoli imupintaan (6) siten, että se ei ulotu suuttimien (10) taakse kuvan A mukaisesti.

b). Sulje kansi painamalla sivuja alas (kuva B), niin kuulet napsahduksen ja paina painiketta (2). Laitte sammuu automaattisesti hitsauksen päätyttyä.

c). Avaa laite painamalla molempia vapautuspainikkeita (4).

1. Ilman poisto ja hitsaus

1. Aseta tuotteet pussiin. Avaa kansi, aseta toinen puoli (ei hitsattu) imupinnalle (6). Sulje kansi painamalla (kuva B) kuullaksesi napsahduksen.

2. Valitse pussin sisällä olevan tuotteen tyyppi painamalla painiketta (1).

* "Kuiva" - kuiva (1A)

* "Kostea" - kostea (1B)

3. Aloita ilman imu ja hitsaus painamalla painiketta (3). Laitte sammuu automaattisesti, kun hitsaus on valmis.

4. Irrota ensin vasen ja sitten oikea kannen avauspainike (4) ja nosta kansi.

1. Ilman poisto ulkoisista tyhjiösäiliöistä / pusseista

Sarja sisältää putken (12) ilman imemiseen tyhjiösäiliöistä

1. Yhdistä säiliö (ei sisälly toimitukseen) imusuuttimeen (10) putkella (12) (kuva C).

2. Paina painiketta (11). Painike sammuu automaattisesti, kun ilmanpoisto on valmis.

3. Irrota laite ja ulkoinen alipainesäiliö ilmanpoiston jälkeen.

HUOMAUTUS: kun imetät ilmaa ulkoisista tyhjiösäiliöistä, älä sulje kannta, jotta tiiviste (9) ei muutu.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

1. Varmista ennen puhdistamista, että laite on kytketty irti virtalähteestä.

2. Älä koskaan upota laitetta puhdistamisen aikana veteen, pyyhi se vain kostealla liinalla.

HUOMAUTUS: Pidä laitteen kansi lukitsematta, kun sitä ei käytetä.

Täydellinen tyhjiö- ja sulkemisjakso riippuu ruoan koosta, kosteudesta ja tyypistä ja voi vaihdella 20 sekunnista 1 minuuttiin

Tekniset tiedot:
Tyhjiö: -0,55 - -0,60 bar
Nimellisteho: 95 W
Jännite: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteiden sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

(NL) NEDERLANDS

VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR VEILIGHEID VAN GEBRUIK LEES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

De garantievoorwaarden zijn anders als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.

1. Voor gebruik van het product, lees aandachtig en volg altijd de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van misbruik.

2. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Gebruik het product niet voor een doel dat niet compatibel is met de toepassing ervan.

3. De toepasselijke spanning is 220-240V, ~50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet gepast om meerdere apparaten op één stopcontact aan te sluiten.

4. Wees voorzichtig bij het gebruik in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan zijn verbonden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.

6. Als u klaar bent met het gebruik van het product, denk er dan altijd aan om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te halen terwijl u het stopcontact met uw hand vasthoudt. Trek nooit aan de stroomkabel!!!

7. Steek nooit de stroomkabel, de stekker of het hele apparaat in het water. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht of regen, enz. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de stroomkabel. Als de voedingskabel beschadigd is, moet het product naar een professionele servicelocatie worden gebracht om te worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het apparaat is gevallen of op een andere manier is beschadigd of als het niet goed werkt. Probeer het defecte product niet zelf te repareren, omdat dit tot een elektrische schok kan leiden. Breng het beschadigde apparaat altijd naar een professionele servicelocatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde serviceprofessionals. De foutief uitgevoerde reparatie kan voor de gebruiker gevaarlijke situaties opleveren.
 10. Plaats het product nooit op of in de buurt van hete of warme oppervlakken of de keukenapparatuur zoals de elektrische oven of gasbrander.
 11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
 12. Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
 13. Laat het product nooit zonder toezicht aangesloten op de stroombron. Zelfs als het gebruik voor een korte tijd wordt onderbroken, schakel het dan uit van het netwerk, haal de stekker uit het stopcontact.
 14. Om extra bescherming te bieden, wordt aanbevolen om een reststroomapparaat (RCD) in het stroomcircuit te installeren, met een reststroomwaarde van niet meer dan 30 mA. Neem hiervoor contact op met een professionele elektricien.
 15. Raak het apparaat nooit met natte handen aan.
 16. Gebruik alleen de originele accessoires of aanbevolen door de fabrikant.
 17. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel. Niet buiten gebruiken.
- Beschermen tegen vocht.
18. Let bij het gebruik van het apparaat en vooral bij het sluiten goed op uw handen - steek uw handen niet in de afdichtingselementen.
 19. Gebruik geen ontvlambare voorwerpen.
 20. De vacumeermachine is niet geschikt voor het verpakken van vloeistoffen.
 21. De vacumeermachine is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
 22. Tegen vocht beschermen.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Instelling producttype / droog (1A) of vochtig (1B)
2. Afdichtknop
3. Luchtafzuig- en afsluitknop / annuleerknop
4. Knoppen voor het openen van het deksel
5. Dekselvergrendeling
6. Zuigoppervlak
7. Lasstrip
8. Afdicht spons
9. Sealbalk
10. Zuigmondstuk
11. Knop voor luchtafvoer uit de vacuümtank
12. Buis voor evacuatie van lucht uit vacuümtank
13. Netsnoer
14. Stopcontact

Tips voor kant-en-klare tassen of rollen (foliehoes):

1. Maximale breedte: 30 cm
2. Gebruik alleen kant-en-klare zakken (aan één kant open) of folierollen in de vorm van een sleeve (aan beide kanten open) bedoeld om vacuüm te sealen (CR4470.1)

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Om goed te kunnen lassen dient de folie schoon, droog en kreukvrij in de lasstrook (7) te zijn.

Bereiding van een zak van een rol foliehoes (aan beide zijden open).

1. Snijd, afhankelijk van de grootte van de producten, de gewenste lengte van de zak af.
2. Steek het netsnoer (13) in het stopcontact (14) en sluit het aan op het stopcontact. De lamp (1A) gaat aan (standaardinstelling).
2. Sluit een kant van de uitgesneden mouw af die de zak vormt: een). Open het deksel, plaats een zijde van de gesneden foliehuls in het zuigvlak (6) zodat deze niet uitsteekt achter de sproeiers (10) zoals weergegeven in figuur A.
- b). Sluit het deksel door op de zijkanten te drukken (Fig. B) om het "klik"-geluid te horen en druk op de knop (2). Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld nadat het lassen is voltooid.
- c). Druk op beide ontgrendelingsknoppen (4) om het apparaat te openen.

I. Luchtafzuiging en lassen

1. Doe de items in de tas. Open het deksel, plaats de andere kant (niet gelast) op het zuigvlak (6). Sluit het deksel door op (Fig. B) te drukken om het "klik"-geluid te horen.
2. Selecteer door op de knop (1) te drukken het type product in de zak.
 * "Droog" – droog (1A)
 * "Vochtig" – vochtig (1B)
3. Druk op de knop (3) om de luchtaanzuiging en het lassen te starten. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld wanneer het lassen is voltooid.
4. Koppel eerst de linker en vervolgens de rechter dekselopeningsknoppen (4) los en til de deksel op.

II. Afzuiging van lucht uit externe vacuümcontainers / zakken

De set bevat een buis (12) voor het aanzuigen van lucht uit vacuümcontainers

1. Verbind de container (niet meegeleverd) met de zuigmond (10) met behulp van de buis (12) (Fig. C).
2. Druk op de knop (11). De knop wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de luchtafzuiging is voltooid.
3. Koppel na luchtafzuiging het apparaat en de externe vacuümcontainer los.

OPMERKING: sluit bij het afzuigen van lucht uit externe vacuümcontainers het deksel niet om vervorming van de pakking (9) te voorkomen.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat u het schoonmaakt.
2. Dompel het apparaat tijdens het reinigen nooit onder in water, maar veeg het alleen af met een vochtige doek.

OPMERKING: Houd het deksel van het apparaat ontgrendeld als het niet in gebruik is.

De volledige vacuüm- en sluitcyclus is afhankelijk van de grootte, vochtigheid en het soort voedsel en kan variëren van 20 seconden tot 1 minuut

Technische specificaties:

Vacuüm: -0,55 - -0,60 bar

Nominaal vermogen: 95W

Spanning: 220-240V ~50/60Hz



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

(BG) БЪЛГАРСКИ

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от злоупотреба.

2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~ 50 / 60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, който държи контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел !!!
7. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде обърнат на място за професионално обслужване, което да бъде заменено, за да се избегнат опасни ситуации.
9. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако устройството е изпуснато или повредено по някакъв друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте дефектирания продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство на място за професионално обслужване, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да доведе до опасни ситуации за потребителя.
10. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещите или топли повърхности или кухненските уреди като електрическата фурна или газовата горелка.
11. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.
12. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на плота или да докосва горещи повърхности.
13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко, изключете я от мрежата и изключете захранването.

14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) в силовата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA По този въпрос се свържете с професионален електротехник.
 15. Никога не докосвайте уреда с мокри ръце.
 16. Използвайте само оригиналните аксесоари или препоръчани от производителя.
 17. Използвайте устройството само по предназначение. Не използвайте навън.
- Предпазвайте от влага.
18. Когато използвате устройството и особено когато го затваряте, обърнете специално внимание на ръцете си - не пъхайте ръцете си в уплътняващите елементи.
 19. Не използвайте запалими предмети.
 20. Вакуумният уплътнител не е подходящ за опаковане на течности.
 21. Вакуумният уплътнител е предназначен само за домашна употреба.
 21. Предпазвайте от влага.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Настройка на типа продукт / суха (1A) или влажна (1B) 2. Бутон за запечатване
3. Бутон за отвеждане и запечатване на въздух / бутон за отмяна 4. Бутони за отваряне на капака
5. Заклучване на капака 6. Всмукателна повърхност
7. Заваръчна лента 8. Уплътняваща гъба
9. Уплътнителна лента 10. Смукателна дюза
11. Бутон за отвеждане на въздуха от вакуумния резервоар
12. Тръба за отвеждане на въздуха от вакуумен резервоар 13. Захранващ кабел
14. Захранващ контакт

Съвети за готови торбички или ролки (ръкав от фолио):

1. Максимална ширина: 30 cm
2. Използвайте само готови торбички (отворени от едната страна) или фолиови ролки под формата на втулка (отворена от двете страни), поставени във вакуумно запечатване (CR4470.1)

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

За да се получи правилно заваряване, фолиото трябва да бъде чисто, сухо и без гънки в заваръчната лента (7).

Приготвяне на торба от ролка от фолио ръкав (отворен от двете страни).

1. В зависимост от размера на продуктите, отрежете необходимата дължина на торбата.
2. Поставете захранващия кабел (13) в контакта (14) и го свържете към контакта. Лампата (1A) ще се включи (настройка по подразбиране).
2. Запечатайте едната страна на отрязания ръкав, образувайки торбата:
 - а). Отворете капака, поставете едната страна на отрязаната втулка от фолио в смукателната повърхност (6), така че да не излиза зад дюзите (10), както е показано на фигура А.
 - б). Затворете капака, като натиснете отстрани (фиг. В), за да чуете звука "щракване" и натиснете бутона (2). Устройството автоматично ще се изключи след приключване на заваряването.
 - ° С). Натиснете двата бутона за освобождаване (4), за да отворите устройството.

I. Извличане на въздух и заваряване

1. Поставете предметите в чантата. Отворете капака, поставете другата страна (незаварена) върху смукателната повърхност (6). Затворете капака, като натиснете (фиг. В), за да чуете звука "щракване".
2. Чрез натискане на бутона (1) изберете вида на продукта вътре в чантата.
 - * "Сухо" - сухо (1A)
 - * "Moist" - влажен (1B)
3. Натиснете бутона (3), за да започнете засмукване и заваряване на въздуха. Устройството автоматично ще се изключи, когато заваряването приключи.
4. Разкачете първо левия и след това десния бутон за отваряне на капака (4) и повдигнете капака.

II. Извличане на въздух от външни вакуумни контейнери / торби

Комплектът включва тръба (12) за изсмукване на въздух от вакуумни контейнери

1. Свържете контейнера (не е включен) със смукателната дюза (10) с помощта на тръбата (12) (фиг. С).
 2. Натиснете бутона (11). Бутонът автоматично ще се изключи, когато изсмукването на въздуха приключи.
 3. След изсмукване на въздуха изключете устройството и външния вакуумен контейнер.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** когато извличате въздух от външни вакуумни контейнери, не затваряйте капака, за да избегнете деформация на уплътнението (9).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди почистване, уверете се, че устройството е изключено от захранването.
2. По време на почистването никога не потапяйте уреда във вода, а само го извършете с влажна кърпа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Оставете капака на устройството отключен, когато не се използва.

Пълният цикъл на вакуумиране и запечатване зависи от размера, влажността и вида на храната и може да варира от 20 секунди до 1 минута

Технически спецификации:

Вакуум: -0,55 - -0,60 бара

Номинална мощност: 95W

Напрежение: 220-240V ~ 50 / 60Hz



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamięłnowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka 220-240V ~50/60Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez autoryzowany zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli urządzenie zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Uszkodzone urządzenie oddaj do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od

- nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
 12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
 13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka sieciowego bez nadzoru.
 14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
 15. Nigdy nie dotykaj urządzenia mokrymi rękoma
 16. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów lub rekomendowanych przez producenta.
 17. Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie korzystać na zewnątrz.
 18. Podczas korzystania z urządzenia, a zwłaszcza jego zamykania, należy zwrócić szczególną ostrożność na dłonie - nie wkładać rąk w elementy zgrzewające folie.
 19. Nie używać do pakowania przedmiotów łatwopalnych.
 20. Zgrzewarka nie jest przystosowana do pakowania cieczy.
 21. Zgrzewarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego.
 22. Chronić przed wilgocią

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Ustawienie typu produktu / suchy (1A) lub wilgotny (1B) | 2. Przycisk zgrzewania |
| 3. Przycisk odsysania powietrza i zgrzewania / przycisk anulowania | 4. Przyciski otwierania pokrywy |
| 5. Blokada pokrywy | 6. Powierzchnia odsysająca |
| 7. Pasek zgrzewający | 8. Gąbka uszczelniająca |
| 9. Listwa uszczelniająca | 10. Dysza odsysająca |
| 11. Przycisk odsysania powietrza z pojemnika próżniowego | 13. Przewód zasilający |
| 12. Rurka do odsysania powietrza z pojemnika próżniowego | |
| 14. Gniazdo zasilania | |

Wskazówki dotyczące gotowych toreb lub rolek (rękaw foliowy):

1. Maksymalna szerokość: 30 cm
2. Używaj wyłącznie gotowych toreb (otwartych z jednej strony) lub rolek folii w postaci rękawa (otwartych z obu stron) przeznaczonych do zgrzewania próżniowego (CR4470.1)

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

W celu uzyskania prawidłowego zgrzewu, folia powinna być czysta, sucha i pozbawiona zanieczyszczeń w strefie zgrzewania (7).

Przygotowanie torebki z rolki folii (z obu stron otwarte).

1. W zależności od wielkości produktu utnij wymaganą długość folii.
2. Podłącz przewód zasilający (13) do gniazda (14) i podłącz do gniazdka elektrycznego. Lampa (1A) włączy się (ustawienie domyślne).
2. Zgrzej jedną stronę uciętego rękawa tworząc torbę:
 - a). Otwórz pokrywę, połóż uciętą rękaw foliowy na powierzchni odsysającej (6) tak żeby nie wystawał za dysze (10), jak pokazano na rysunku A.
 - b). Zamknij pokrywę, dociskając po bokach (rys. B), aby usłyszeć dźwięk „kliknięcia” i naciśnij przycisk (2). Urządzenie wyłączy się automatycznie po zakończeniu zgrzewania.
 - c). Otwórz pokrywę zgrzewarki naciskając przesyłki (4) z obu stron.

1. Odsysanie i zgrzewanie

1. Umieść przedmioty w torebce. Otwórz pokrywę, umieść drugą stronę (nie zgrzaną) na powierzchni odsysającej (6). Zamknij pokrywę, dociskając po bokach (rys. B), aby usłyszeć dźwięk „kliknięcia”.
2. Wybierz typ produktu naciskając przycisk (1)

* „Dry” – suchy (1A)

* „Moist” – wilgotny (1B)

3. Naciśnij przycisk (3), aby rozpocząć odsysaniem powietrza i zgrzewania. Urządzenie wyłączy się automatycznie po zakończeniu zgrzewania.

5. Odłącz najpierw lewy, a następnie prawy przycisk otwierania pokryw (4) i podnieś pokrywę.

II. Odsysanie powietrza z zewnętrznych pojemników / worków próżniowych.

W zestawie dołączono rurkę (12) do odsysania powietrza z pojemników próżniowych.

1. Połącz pojemnik (nie dołączony do zestawu) z dyszą odsysającą (10) za pomocą rurki (12) (rys. C).

2. Naciśnij przycisk (11). Urządzenie wyłączy się automatycznie po odesaniu powietrza.

3. Po odesaniu powietrza, odłącz urządzenie i zewnętrzny pojemnik próżniowy.

UWAGA: podczas odsysania powietrza z zewnętrznych pojemników próżniowych nie należy zamykać pokryw, aby uniknąć odkształcenia uszczelki (9).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone do zasilania.

2. Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, tylko przetrzyj je wilgotną ściereczką.

UWAGA: Gdy urządzenie nie jest używane trzymaj pokrywę odblokowaną.

Pelen cykl odsysania i zgrzewania zależy od wielkości, wilgotności oraz rodzaju żywności i może wahać się od 20 sekund do 1 minuty

Dane techniczne

Próżnia: -0,55 - -0,60 bar

Moc nominalna: 95W

Napięcie: 220-240V ~50/60Hz

(AZ) AZERIAN

TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİYİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

Cihaz kommersiya məqsədləri üçün istifadə olunarsa, zamanət şərtləri fərqlidir.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatlara əməl edin. İstehsalçı hər hansı yanlış istifadə nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.

2. Məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə olunmalıdır. Məhsulu təbiiqi ilə uyğun gəlməyən hər hansı bir məqsəd üçün istifadə etməyin.

3. Tətbiq olunan gərginlik 220-240V, ~50/60Hz-dir. Təhlükəsizliyə görə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkəsinə qoşmaq düzgün deyil.

4. Uşaqların ətrafında istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazı tanımayan insanların nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.

5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında istifadə edilə bilər və ya əgər onlar cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılıbsa və onun istismarı ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardırlarsa. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. Məhsuldan istifadəni bitirdikdən sonra həmişə elektrik rozetkasından əlinizlə fişini yumşaq bir şəkildə çıxarmağı unutmayın. Heç vaxt elektrik kabelini çəkməyin!!!
7. Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya qoymayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın. Məhsulu heç vaxt nəmli şəraitdə istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdirilmək üçün peşəkar xidmət yerinə yönəldilməlidir.
9. Məhsulu heç vaxt zədələnməmiş elektrik kabeli ilə və ya cihaz yıxılıbsa və ya hər hansı başqa şəkildə zədələndikdə və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Qüsurlu məhsulu özünü təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnməmiş cihazı təmir etmək üçün həmişə onu peşəkar xidmət yerinə çevirin. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Səhv edilmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.
10. Məhsulu heç vaxt isti və ya isti səthlərin və ya elektrik sobası və ya qaz sobası kimi mətbəx cihazlarının üzərinə və ya yaxınına qoymayın.
11. Məhsulu heç vaxt yanan maddələrin yaxınlığında istifadə etməyin.
12. Şnurun tezgahın kənarından asılmasına və ya isti səthlərə toxunmasına icazə verməyin.
13. Heç vaxt nəzarətsiz məhsulu enerji mənbəyinə qoşulmuş vəziyyətdə qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsildikdə belə, onu şəbəkədən söndürün, elektrik enerjisini ayırın.
14. Əlavə qorunma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bu məsələdə peşəkar elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.
15. Cihazı heç vaxt yaş əllərlə toxunmayın.
16. Yalnız orijinal aksesuarlardan istifadə edin və ya istehsalçı tərəfindən tövsiyə olun.
17. Cihazı yalnız təyinatı üzrə istifadə edin. Çöldə istifadə etməyin. Nəmdən qoruyun.
18. Cihazdan istifadə edərkən və xüsusilə onu bağlayarkən əllərinizə xüsusi diqqət yetirin - əllərinizi sızdırmazlıq elementlərinə qoymayın.
19. Tez alışan əşyalardan istifadə etməyin.
20. Vakuüm möhürləyici mayelərin qablaşdırılması üçün uyğun deyil.
21. Vakuüm möhürləyicisi yalnız evdə istifadə üçün nəzərdə tutulub.
22. Nəmdən qoruyun.

CIHAZIN TƏSVİRİ

1. Məhsul tipini təyini / quru (1A) və ya nəmli (1B)
2. Bağlama düyməsi
3. Hava çıxarma və möhürləmə düyməsi / ləğv düyməsi
4. Qapağı açmaq üçün düymələr

5. Qapaq kilidi 6. Emiş səthi
7. Qaynaq zolağı 8. Sızdırmazlıq süngəri
9. Sızdırmazlıq çubuğu 10. Emiş ucluğu
11. Vakuüm çənindən havanın çıxarılması düyməsi 12. Vakuüm çənindən havanın boşaldılması üçün boru
13. Elektrik kabeli 14. Elektrik rozetkəsi

Hazır çantalar və ya rulonlar üçün məsləhətlər (folqa qolu):

1. Maksimum eni: 30 sm
2. Yalnız vakuüm ilə möhürləmək üçün nəzərdə tutulmuş hazır çantalardan (bir tərəfi açıq) və ya qol şəklində (hər iki tərəfi açıq) folqa rulonlarından istifadə edin (CR 4470.1)

CİHAZIN İSTİFADƏSİ

Düzgün qaynaq əldə etmək üçün folqa təmiz, quru və qaynaq zolağında (7) qırıqlardan azad olmalıdır.

Folqa qolu rulondan çantanın hazırlanması (hər iki tərəfi açılır).

1. Məhsulların ölçüsündən asılı olaraq çantanın lazımı uzunluğunu kəsin.

2. Elektrik kabelini (13) rozetkaya (14) qoyun və elektrik rozetkəsinə qoşun. Lampa (1A) yanacaq (standart parametrlər).

2. Çantanı meydana gətirən kəsilmiş qolun bir tərəfini bağlayın:

a). Qapağı açın, yerləşdirin e Şəkil A-da göstərilirdiyi kimi ucluqların (10) arxasına çıxmaması üçün kəsilmiş folqa qolunun bir tərəfini sorma səthinə (6) qoyun.

b). "Klik" səsinə eşitmək üçün yanları aşağı basaraq qapağı bağlayın (2) və düyməni basın. Qaynaq tamamlandıqdan sonra cihaz avtomatik olaraq sönməyə başlayacaq.

c). Cihazı açmaq üçün hər iki buraxma düyməsini (4) basın.

I. Havanın çıxarılması və qaynaqlanması

1. Əşyaları çantaya qoyun. Qapağı açın, digər tərəfi (qaynaq edilməmiş) emiş səthinə qoyun (6). "Klik" səsinə eşitmək üçün (Şəkil B) üzərinə basaraq qapağı bağlayın.

2. Düyməni (1) basaraq çantanın içindəki məhsulun növünü seçin.

* "Quru" - quru (1A)

* "Nəmli" - nəmli (1B)

3. Hava çəkməyə və qaynaq etməyə başlamaq üçün düyməni (3) basın. Qaynaq bitdikdən sonra cihaz avtomatik olaraq sönməyə başlayacaq.

4. Əvvəlcə sol və sonra sağ qapağı açma düymələrini (4) ayırın və qapağı qaldırın.

II. Xarici vakuüm qablarından / torbalardan havanın çıxarılması

Dəstə vakuüm qablarından hava udmaq üçün boru (12) daxil edilir

1. Borudan (12) istifadə edərək, konteyneri (daxil deyil) emiş başlığı (10) ilə birləşdirin (Şəkil C).

2. Düyməni (11) basın. Havanın çıxarılması başa çatdıqdan sonra düymə avtomatik olaraq sönməyə başlayacaq.

3. Hava çıxardıqdan sonra cihazı və xarici vakuüm qabını ayırın.

QEYD: xarici vakuüm qablarından hava çıxarkən, çantanın (9) deformasiyasının qarşısını almaq üçün qapağı bağlamayın.

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

1. Təmizləmədən əvvəl cihazın elektrik enerjisindən ayrıldığından əmin olun.

2. Təmizləmə zamanı cihazı heç vaxt suya batırmayın, yalnız nəm parça ilə silin.

QEYD: İstifadə edilmədikdə cihazın qapağını açıq saxlayın.

Tam vakuüm və möhürləmə dövrü yeməyin ölçüsündən, rütubətindən və növündən asılıdır və 20 saniyədən 1 dəqiqəyə qədər dəyişə bilər.

Texniki spesifikasiyalar:

Vakuüm: -0,55 - -0,60 bar

Nominal güc: 95W

Gərginlik: 220-240V ~50/60Hz



Ətraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun. İstifadə olunmuş cihaz ətraf mühitə təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliyə atmayın.

PËRSHKRIMI I PAJISJES

1. Cilësimi i llojit të produktit / i thatë (1A) ose i lagësht (1B)
2. Butoni i mbylljes
3. Butoni i nxjerrjes dhe mbylljes së ajrit / butoni i anulimit
4. Butonat për hapjen e kapakut
5. Bllokimi i mbulesës
6. Sipërfaqja thithëse
7. Shirit saldimi
8. Sfungjeri vulosës
9. Shufra mbyllëse
10. Grykë thithëse
11. Butoni për nxjerrjen e ajrit nga rezervuari i vakumit
12. Tub për evakuimin e ajrit nga rezervuari i vakumit
13. Kordoni i rrymës
14. Priza e rrymës

Këshilla për çanta ose rrotulla të gatshme (mëngë petë):

1. Gjerësia maksimale: 30 cm
2. Përdorni vetëm qese të gatshme (të hapura nga njëra anë) ose rrotulla me folie në formë mëngësh (të hapura nga të dyja anët) të destinuara për vulosje me vakum (CR 4470.1)

PËRDORIMI I PAJISJES

Për të marrë saldimitin e duhur, folia duhet të jetë e pastër, e thatë dhe pa rrudha në shiritin e saldimit (7). Përgatitja e një qeseje nga një rrotull mëngë petë (e hapur nga të dyja anët).

1. Në varësi të madhësisë së produkteve, prisni gjatësinë e kërkuar të çantës.
2. Vendosni kordonin e rrymës (13) në prizën (14) dhe lidheni me prizën e energjisë. Llamba (1A) do të ndizet (cilësimi i parazgjedhur).
2. Mbyllni njërën anë të mëngës së prerë duke formuar çantën:
 - a). Hapni kapakun, vendose njëra anë e mëngës së fletës së prerë në sipërfaqen e thithjes (6) në mënyrë që të mos dalë prapa grykave (10) siç tregohet në figurën A.
 - b). Mbyllni kapakun duke shtypur poshtë në anët (Fig. B) për të dëgjuar tingullin "klikoni" dhe shtypni butonin (2). Pajisja do të fiket automatikisht pas përfundimit të saldimi.
 - c). Shtypni të dy butonat e lëshimit (4) për të hapur pajisjen.

I. Nxjerrja dhe saldimi i ajrit

1. Vendosni sendet në çantë. Hapni kapakun, vendosni anën tjetër (jo të salduar) në sipërfaqen e thithjes (6). Mbyllni kapakun duke shtypur (Fig. B) për të dëgjuar tingullin "klikoni".

2. Duke shtypur butonin (1) zgjidhni llojin e produktit brenda çantës.

* "E thatë" - e thatë (1A)

* "I lagësht" - i lagësht (1B)

3. Shtypni butonin (3) për të filluar thithjen e ajrit dhe saldimin. Pajisja do të fiket automatikisht kur saldimi të përfundojë.

4. Shkëputni fillimisht butonat e hapjes së kapakut majtas dhe më pas djathtas (4) dhe ngrini kapakun.

II. Nxjerrja e ajrit nga kontejnerët / qeset me vakum të jashtëm

Kompleti përfshin një tub (12) për thithjen e ajrit nga kontejnerët me vakum

1. Lidheni enën (nuk përfshihet) me grykën e thithjes (10) duke përdorur tubin (12) (Fig. C).

2. Shtypni butonin (11). Butoni do të fiket automatikisht kur të përfundojë nxjerrja e ajrit.

3. Pas nxjerrjes së ajrit, shkëputni pajisjen dhe enën e jashtme të vakumit.

SHËNIM: kur nxirrni ajrin nga kontejnerët e jashtëm me vakum, mos e mbyllni kapakun për të shmangur deformimin e guarnicionit (9).

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

1. Përpara pastrimit, sigurohuni që pajisja të jetë shkëputur nga rryma.

2. Gjatë pastrimit, mos e zhytni kurrë pajisjen në ujë, vetëm fshijeni me një leckë të lagur.

SHËNIM: Mbajeni kapakun e pajisjes të shkyçur, kur nuk është në përdorim.

Cikli i plotë i vakumit dhe mbylljes varet nga madhësia, lagështia dhe lloji i ushqimit dhe mund të variojë nga 20 sekonda deri në 1 minutë

Specifikimet teknike:

Vakum: -0,55 - -0,60 bar

Fuqia nominale: 95 W

Tensioni: 220-240V ~50/60Hz



Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturina normale.



CITRUS JUICER
MS 4010



Milk Frother
MS 4493



BLENDER WITH JAR
MS 4079



MIXER WITH BOWL
MS 4217



KITCHEN SCALE
MS 3165



AIR HUMIDIFIER
MS 7965



MOSQUITO KILLER LAMP
MS 7933



Weather Station
MS 1177



NOSE TRIMMER
MS 2929



ELECTRIC SHAVER
MS 2926



HEATED PAD
MS 7429



ELECTRIC KETTLE
MS 1288



AIR COOLER
MS 7914



SANDWICH MAKER 3IN1
MS 3045



MEAT MINCER
MS 4805



HAIR DRYER
MS 2250



TRIMMER SET
MS 2931



Egg Boiler
MS 4485



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Дacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	أو غير قطعاء عرض في ترغب كنت اذا شكوى أي تقديم، لاصتا فيرجى مباشر لاصيا ردصا يذلا بالبايع
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, j llemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshar !at rën.